



# LA VOZ DE EJEJA DE LOS CABALLEROS

PERIÓDICO INFORMATIVO MUNICIPAL

n.º 58  
II Época

Mayo  
Junio 2000

## Impulso de la inversión municipal en los barrios ejeanos

La inversión del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros en los barrios del municipio ha tenido un importante impulso en los últimos meses. En estos momentos, se está plasmando la primera fase de un programa cuatrienal que tiene el objetivo de aproximar las dotaciones de los barrios al nivel de las del núcleo central, con especial atención a las carreteras y a los servicios básicos como las redes de alcantarillado y alumbrado, sin olvidar los equipamientos deportivos y de ocio.

El Plan de Inversiones de los Barrios responde a los diferentes programas que cada Junta Vecinal se ha dado como herramienta de trabajo. Precisamente las Juntas Vecinales, con los alcaldes de barrio a la cabeza, son las que toman el pulso a las necesidades y demandas de cada una de sus sociedades y las que las trasladan al Ayuntamiento, a través de la Comisión Coordinadora de Barrios.

Uno de los asuntos que más han preocupado a estos alcaldes es el estado de las carreteras que los comunican entre ellos y con el exterior.

Ya es una realidad, por ejemplo, la carretera de Rivas, cuya remodelación ha sido acometida por la Diputación Provincial de Zara-

goza. Realidad tangible es también el convenio que han suscrito la propia Diputación Provincial, la Diputación General de Aragón y la Confederación Hidrográfica del Ebro para mantener las carreteras de los pueblos de colonización. Y, por último, realidad es el comienzo inminente de las obras en el tramo Pinsoro-Bardenas.

También se van a acometer diversas actuaciones en lo que se refiere a equipamientos e infraestructuras: la primera fase del frontón y del asfaltado del Paseo del Caudillo en Bardenas, la rehabilitación de la Fuente Vieja de Farasdués, la reforma del alumbrado público de Pinsoro, la pavimentación de la Ronda de Sancho Abarca en El Sabinar, el ajardinamiento de las zonas verdes de Valareña y la remodelación de algunos tramos de la red de alcantarillado de Santa Anastasia. Todas estas inversiones van a ser financiadas al 70% por parte de la Diputación Provincial de Zaragoza.

Finalmente, se va a realizar la construcción del consultorio médico de El Bayo, una obra financiada en su totalidad por parte de la Diputación General de Aragón.

Se trata, en definitiva, de un primer impulso a toda una serie de inversiones que el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros tiene previstas para la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos de sus Barrios.

Páginas 3 y 7



## Don Felipe de Borbón visitó oficialmente Ejea de los Caballeros

El 8 de junio fue un día histórico para Ejea de los Caballeros, al ser la fecha elegida por Don Felipe de Borbón y Grecia para visitar la villa.

La presencia de Don Felipe en Ejea de los Caballeros tuvo una acogida multitudinaria, con cientos de ejeanos esperándolo en el recorrido que va desde Campo de Luchán, donde aterrizó el helicóptero, hasta la Plaza de la Villa.

En su visita a Ejea, Don Felipe de Borbón vino acompañado por Marcelino Iglesias, Presidente del Gobierno de Aragón. En la Plaza de la Villa esperaba al Príncipe de Asturias Eduardo Alonso, Alcalde de Ejea de los Caballeros, al frente de la Corporación que preside.

Editorial en página 10 y página 20

### SUMARIO

Marcelino Iglesias y Miguel Sanz trataron sobre la carretera Tudela-Ejea (Página 3)

Entrevista al alcalde del Sabinar (Página 4)

Javier Allué, nuevo vicepresidente del PAR (Página 6)

Magapor obtiene el Premio a la Exportación 1999 (Página 8)

Principio de acuerdo sobre el Plan de Inversiones Comarcales (Página 9)

La S.D. Ejea retorna a la 3ª División (Página 14)

La Llana celebra las Fiestas de San Antonio (Página 18)

Una delegación ejeana visitó Portogruaro (Página 18)

Balance de Mercamúsica (Página 19)

7, 8 y 9 de Julio de 2000

**HASTA LAS TANTAS**

Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros

## Cárnicas Ejea impulsa un consorcio aragonés para la exportación de productos cárnicos

La empresa Cárnicas Ejea, ubicada en el Polígono Industrial de Valdeferrín, ha sido una de las impulsoras de un Consorcio de Exportación Cárnico Aragonés, cuyo objetivo es la apertura de mercados en el mundo para los productos cárnicos de nuestra Comunidad Autónoma.

Esta iniciativa de Cárnicas, que está a punto de poner en marcha una nueva sala de despie-

ce en el Polígono de Valdeferrín, evidencia la pujanza del sector cárnico de Ejea de los Caballeros, cuya base se sustenta en el matadero de Cárnicas Cinco Villas, también ubicado en Valdeferrín, y que empieza a impulsar iniciativas líderes dentro de Aragón, como es el caso del Consorcio de Exportación Cárnico Aragonés.

Página 5

## Teléfonos

Ayuntamiento	976 66 11 00
Policía Local	976 66 01 01
Bomberos	976 66 76 69
Guardia Civil	976 66 02 41
Juzgado	976 66 04 03
Seguridad Social:	
Urgencias	976 66 17 64
Teléfono-cita	976 66 18 61
I. N. S. S.	976 66 11 87
Asociación Cinco Villas de Alcohólicos Rehabilitados	976 66 02 24
Asociación El Arba	976 66 15 67
Ambulancias:	
Cruz Roja	976 66 81 56
Bomberos	976 66 11 55
Seguridad Social	976 66 18 61
Protec. Civil (emerg.)	006
Registro de la Propiedad	976 66 03 91
Delegación de Hacienda	976 66 04 04
INEM	976 66 12 51
Centro Drogodependencias	976 66 41 85
Hogar Tercera Edad	976 66 02 54
Extensión Agraria (Gobierno de Aragón)	976 66 02 02
RENFE (Información Permanente)	976 28 02 02
Autocares Sanz (Barrios)	976 66 07 71
Grúas Vinacua	976 66 15 72
Grúas Cinco Villas	976 66 08 90
Correos	976 66 02 00
Radio Aragón «Cinco Villas»	976 66 20 61
Casa de las Cinco Villas	976 66 02 24
Escuela Oficial de Idiomas	976 66 35 44
Centro de Educación Adultos	976 66 28 65
Musical «Xeya»	976 66 10 08
Parroquia	976 66 14 43
I. T. V.	976 66 44 51
Funeraria Vinué	976 66 14 86
Funeraria Cinco Villas	976 66 03 44
O. M. I. J.	976 67 70 61
Escuela Taller «Siglo XXI»	976 66 04 05
E. R. Z. (Servicio Averías 24 horas)	976 23 33 45
S. O. S. Aragón (Emergencias)	112

## Farmacias

### JUNIO

Del 12 al 18	Pellicer
Del 19 al 25	Izlar
Del 26 al 2 de julio	Navarro

### JULIO

Del 3 al 9	Cerrada
------------	---------

## Demografía

Inscritos en el Registro Civil.

### MAYO

• Nacimientos	8
• Matrimonios	11
• Defunciones	8

## Viajar

### AUTOBUSES CINCO VILLAS

6:08	Expreso
7:00	Intercity
9:00	Intercity
12:15	Regional
13:40	Diurno
14:08	Talga
15:37	Diurno
17:30	Regional
19:05	Talga
19:40	Diurno

### Ejeja-Zaragoza:

- Laborables: 7, 8:20, 10:30, 14:45 y 17:20 horas.
- Domingos y festivos: 10:50, 17:20 y 20:45 horas.

### Zaragoza-Ejeja:

- Laborables: 8, 13, 17 y 20 horas.
- Viernes: 18:30 horas.
- Domingos y festivos: 10:30, 17 y 20 horas.

### Zaragoza-Madrid

Salida	Tren
2:47	Expreso
3:55	Talga
7:00	Intercity
8:30	Intercity
10:00	Intercity
12:00	Talga
14:00	Diurno
14:15	Regional
16:00	Talga
17:00	Diurno
19:00	Talga
19:00	Intercity
20:00	Intercity

### TRENES

### Zaragoza-Barcelona

Salida	Tren
2:30	Expreso
3:00	Talga
4:15	Expreso



## CARTAS DEL LECTOR

### OPOSICIONES

El profesorado de Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior de Administración y el director del Instituto de Enseñanza Secundaria «Cinco Villas» han analizado las bases unitarias de las pruebas selectivas para la provisión en propiedad de varias plazas vacantes de la plantilla del personal funcionario del Ayuntamiento de Ejeja de los Caballeros.

Al leer la baremación que figura recogida en el anexo 1 para cubrir la plaza de Auxiliar de Administración General, observamos que se puntuará una titulación universitaria con 2 puntos y una titulación de Formación Profesional de 2.º Grado o equivalente (Ciclos Formativos de Administración) con 1,5 puntos.

Dicha baremación nos parece injusta, ya que la plaza a cubrir es de Auxiliar Administrativo, y se está baremando más cualquier titulación universitaria que una formación específica para cubrir ese puesto de trabajo.

Como Centro Público de Enseñanza que formamos chicos y chicas que responden al perfil

profesional adecuado para ese puesto de trabajo, rogamos al Ayuntamiento de Ejeja, también Institución Pública, que respete las titulaciones académicas y las bareme en su justa medida.

Por otro lado, ¿por qué no se bareman titulaciones académicas para la plaza de Ordenanza?

Departamento de Administración del I.E.S. Cinco Villas

Bendito sea el anuncio de conmemoración del 9.º Centenario, aún faltándonos cinco largos años, si esto da lugar, aunque tan solo sea, a pensar que tenemos un Casco ... no Viejo, sino Antiguo.

Añoero ese mi Casco Antiguo, el de mi niñez, el oído a mis abuelos, recordado por mis padres. Ese Casco Antiguo envidiado de otras comunidades, de otros pueblos, ... mimado, cuidado, engalanado y respetado como en sus mejores días, perla cultural, cuna y guardián de las raíces de sus gentes.

Como tantos muchos, mi domicilio ya no está en el pueblo, pero si mi corazón. Cómo piensan que responde éste, si cuando ejercito ese necesario impulso de todo ejeano, el de acercarse a casa, le reciben edificios abandonados, calles mal cuidadas, de deficiente luz o unos sucios contenedores de basura, cristal, a la entrada de mis queridas Herrerías.

Por favor, no esperemos cinco años, ni propósitos de conmemoraciones.

Mercedes Moreno Aznárez (Santander)

### AÑORANZAS

Hoy llega a mis manos el tríptico del 9.º Centenario de la Incorporación de Ejeja al Reino de Aragón. Leo, con curiosidad, cosquilleo de alegría contenida de vislumbrar iniciativas de contenido cultural y humanista, en esta sociedad primada por su olvido y que algunos consideramos primordiales: «Las áreas de trabajo inicialmente previstas son las siguientes: 1) Hist. ...., 2) Plan de recuperación integral del casco antiguo. ¿Cómo?. Nos hemos dado cuenta de que existe, de que tenemos un Casco Antiguo y de que, además, tenemos que recuperar».



## THE GOLDEN GATE SCHOOL OF ENGLISH

- Profesora titulada
- Atención personalizada
- Cursos especiales para niños
- Grupos de 6 alumnos máximo
- Repasos todos los niveles
- Mensualidades desde 5.000 a 6.500 ptas.

Información: Ramón y Cajal, 13, 2.º derecha. • Tel. 976 66 06 27 • Ejeja de los Caballeros

— Confié en la experiencia —

## TERAPIA MENTE-CUERPO

- Trata posturas incorrectas que dañan nuestra salud.
- Sirve para eliminar ciáticas, hernias discales, lumbagos, escoliosis...
- Realiza estiramientos musculares devolviendo su elasticidad y ayudando a solucionar problemas de huesos, tendinitis, etc.
- Importante es la respiración: tanto para ampliarla como para cualquier problema de asma, bronquitis, etc.
- Sirve para problemas de circulación, digestión, insomnio, estrés...
- Favorece la relajación, bienestar corporal y psicológico.
- Sirve para cualquier edad y persona (prevenir enfermedades).

## DIAFREO

### CONCHITA CIUDAD

- Diplomada en psicología y Diafreo
- Terapia corporal
- Sesiones individuales y de grupo

C/ Independencia, 7, 1.º C  
Tfno. 976 67 42 24 Ejeja

## TECNOLOGÍA ELÉCTRICA

### S.A.L. ARAGONESA

C/. Venta del Guiral, 20  
Tel. y Fax 976 67 22 41  
Móvil 908 35 92 36 - 908 35 92 40  
50694 EL BAYO (Zaragoza)

## INSTALACIONES Y MONTAJES ELÉCTRICOS

PROCESOS INDUSTRIALES  
MONTAJES E INSTALACIONES EN MEDIA, ALTA Y BAJA TENSIÓN  
AUTOMATISMOS. MANIOBRA Y CONTROL  
INSTALACIÓN DE AUTÓMATAS PROGRAMABLES  
INSTALACIONES ENERGÍAS ALTERNATIVAS: SOLAR - EÓLICA  
ALUMBRADOS: PÚBLICO, COMERCIAL, INDUSTRIAL Y DECORATIVO  
REPARACIÓN Y MANTENIMIENTOS  
GRANJAS AGROPECUARIAS: VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN ESTUDIOS Y PROYECTOS

En la cumbre navarro-aragonesa del 30 de mayo

## Iglesias y Sanz trataron sobre la carretera Tudela-Ejeja

El pasado 30 de mayo Pamplona fue el escenario elegido por los Presidentes de Aragón, Marcelino Iglesias, y Navarra, Miguel Sanz, para celebrar una reunión de trabajo, a la que, además, asistieron distintos consejeros de ambos gobiernos autónomos. Esta reunión ha surgido como fruto de la minicumbre navarro-aragonesa que tuvo lugar con motivo de la inauguración de la 4ª Feria de Ejeja, el día 24 de marzo pasado.

En la reunión de Ejeja se sentaron las bases para que los gobiernos de Aragón y Navarra trabajaran conjuntamente en distintos frentes que tienen como telón de fondo las relaciones interterritoriales entre ambas Comunidades Autónomas. Ya lo destacaron los dos presidentes en las distintas declaraciones que realizaron a los medios de comunicación en la pasada Feria de Ejeja. Tanto Marcelino Iglesias como Miguel Sanz insistieron en que existen muchos vínculos de unión entre ambas comunidades, vínculos económicos, culturales e históricos que se deben afianzar y fomentar en el futuro. Los dos presidentes pusieron como ejemplo las excelentes relaciones existentes entre Ejeja de los Caballeros y Tudela, que ya llevaron hace algún tiempo a la firma de un protocolo de convenio de colaboración entre las dos ciudades.

Precisamente sobre uno de los puntos de este convenio entre Tudela y Ejeja, la mejora de la carretera que a ambos territorios, tomaron los presidentes de Navarra y Aragón diversas decisiones en la cumbre de Pamplona del 30 de mayo.

En primer lugar, se acordó la formalización de una reunión de los técnicos de ambos gobiernos para definir el tratamiento que ha de darse a esta vía Ejeja-Tudela. De forma inminente, en este mismo año, se va a realizar en el tramo navarro un reforzamiento del firme. Como horizonte final está el año 2003, fecha fijada por los presidentes de Aragón y Navarra para acometer una intervención más profunda de la carretera Ejeja-Tudela, adecuándola a las necesidades del tráfico que circula por ella.

Miguel Sanz y Marcelino Iglesias manifestaron en la reunión de Pamplona la voluntad mutua de articular un espacio económico e industrial en torno al río Ebro. Dicho eje pasaría por

interconectar de forma transversal diversos territorios, desde Tudela, pasando por Ejeja, hasta llegar a Huesca y, por extensión, a Lérida. Este eje conectaría Cataluña, Aragón y Navarra, comunicando las tres Comunidades Autónomas del noreste peninsular. Además, dentro de Aragón, esta nueva vía de comunicación arbitraría un eje transversal paralelo al Valle de Ebro, con lo que se rompería la tendencia histórica de concebir sólo ejes nortesur. Todos estos argumentos pudieron verse plasmados en el stand del Ayuntamiento de Ejeja en la 4ª Feria de Ejeja, cuyo título era "Las Comunicaciones de las Cinco Villas, en marcha".

Las relaciones entre Ejeja y Tudela son excelentes y se evidencian, además del propio protocolo de colaboración, en los intercambios feriales y en el objetivo inmediato de promocionar las comunicaciones.

### Gestiones municipales para formalizar la reivindicación ejejana en materia de comunicaciones

El Ayuntamiento de Ejeja de los Caballeros ha realizado diversas gestiones para materializar la reivindicación de la mejora de las comunicaciones. De hecho, responsables municipales han mantenido diversas reuniones y entrevistas con distintos gabinetes técnicos con la idea de encargar un trabajo serio sobre las alternativas que convienen a Ejeja tanto para su acceso a Zaragoza como para consolidar el eje Tudela-Ejeja-Huesca. Esta es una de las consecuencias de la reivindicación de la mejora de las comunicaciones en las Cinco Villas que llevó a cabo el Ayuntamiento de Ejeja de los Caballeros en la pasada Feria de Ejeja. Dicha reivindicación se explicitó a través de un stand con diferentes soportes expositivos y de la edición de un folleto explicativo.



## Convenio para el mantenimiento de las carreteras de los barrios

Recientemente se ha firmado un convenio entre la Confederación Hidrográfica del Ebro, la Diputación General de Aragón y la Diputación Provincial de Zaragoza para el mantenimiento de las carreteras de los barrios. La fir-

ma del convenio, en el cada institución aporta 15 millones de pesetas, fue rubricada por las máximas autoridades de las tres instituciones, José Vicente Lacasa, Javier Velasco y Javier Lambán, respectivamente.

Ya antes la Diputación Provincial de Zaragoza había procedido a bachear el tramo Bardenas-El Bayo, que estaba en muy mal estado. En palabras de Javier Lambán, Presidente de la Diputación de Zaragoza, "la Diputación ha adquirido un compromiso con los pueblos de colonización del área de Bardenas para garantizar la accesibilidad a toda la zona en tanto se van reparando las carreteras". De hecho, las obras del tramo piloto Pinsoro-Bardenas ya han comenzado. La empresa adjudicataria es la Unión Temporal de Empresas formada por Río Valle S.L. (Tudela) y Padenasa (Pamplona). La licitación de la obra ha rondado los 500 millones de pesetas, que han sido aportados por la Confederación Hidrográfica del Ebro. El plazo de ejecución de las obras de to-

do el tramo es de 12 meses. Las máquinas empezarán a trabajar de manera efectiva a partir de finales de junio. En la actualidad la empresa esta realizando labores logísticas: topografía, replanteo, planificación, instalación de oficinas y búsqueda de mano de obra. Las oficinas de la empresa se hallan ubicadas en las dependencias de la Casa de Cultura de El Bayo. En estos momentos, la empresa busca mano de obras local, sobre todo oficiales (encofradores y ferrallistas) y peones de obra. Los interesados pueden llamar al teléfono 976672371.

Las intervenciones que se van a acometer van a transformar el actual camino en una carretera comarcal, con una anchura de 8 metros (6 metros de

calzada, 2 metros de arcén y cunetas). Se harán diversas labores de desmonte e igualación de terraplenes, además de desviar acequias y ensanchar los drenajes de la carretera. Se hará un nuevo puente sobre el río Riguel (entre el Bayo y Pinsoro). Además, el firme de la carretera se asentará sobre zahorra artificial y sobre él se extenderá aglomerado en caliente.

Una de las intervenciones que más resaltarán serán los cinco enlaces que hay que hacer con otras carreteras. Los tres enlaces intermedios se realizarán con rotandas circulares cerradas. Las obras del tramo Pinsoro-Bardenas se culminarán con la instalación de señalética y con la reposición paisajística (tierra vegetal, árboles, vegetación, etc).



# CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A.

Polígono Valdeferrín, parcela 7 • Apartado 100 • Teléfono 976 66 33 64 • Fax 976 66 32 63  
EJEJA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

Manuel Ruiz Recaj, alcalde del Sabinar

## «Quiero que mi trabajo recoja el sentir de todos los ciudadanos del Sabinar»

Manuel Ruiz Recaj es el actual alcalde del Sabinar. Es nuevo en este cargo, pues por primera vez fue elegido para el periodo 1999-2003 en las Elecciones a Juntas Vecinales y de Distrito celebradas de julio del año pasado. No obstante, Manuel Ruiz ya cuenta con un bagaje de cuatro años como Presidente de la Asociación de Vecinos del Sabinar. 35 años, casado y con un hijo, el alcalde del Sabinar nació en Madrid. Su padre vino como nuevo colono desde Jaén, casándose con una ejjeana. Las aficiones principales de Manuel Ruiz son la música y el fútbol.

Los motivos que esgrime Manuel Ruiz para haber tomado la decisión de presentarse a la elección como alcalde del Sabinar responde al hecho, como el mismo dice, de que «en los pueblos tiene que haber alguien que tome las riendas de los problemas y que articule soluciones, aunando los esfuerzos de todos los convecinos. En este sentido, mi experiencia anterior como presidente de la Asociación de Vecinos me ha proporcionado una visión general de la situación en la que se encuentra El Sabinar».

En cuanto a los objetivos que Manuel Ruiz se ha marcado para su mandato hay uno que va a guiar toda su acción. «Quiero conseguir el apoyo de toda la gente del Sabinar. Mi idea es unir a todos los ciudadanos de mi pueblo, para que las acciones y decisiones de su alcalde se vean respaldadas por los anhelos del conjunto de la gente. De este modo se evitarán malos entendidos y todos verán que cuando el

alcalde del Sabinar habla o toma una decisión, lo hace por boca de todos los que viven aquí», manifiesta el señor Ruiz.

«No cabe duda de que otra línea de mi trabajo al frente de la alcaldía del Sabinar se va a centrar en la mejora de las infraestructuras, como la reforma de la plaza del Pueblo, la adecuación del frontón y el acondicionamiento de la Estanca del Sabinar», añade el alcalde.

Ante la pregunta de cuáles son las necesidades más urgentes del Sabinar desde el punto de vista económico, Manuel Ruiz se muestra claro. «Soy consciente de que El Sabinar es el más pequeño de todos los pueblos de colonización y de que, en un orden de prioridades de inversiones nunca seremos los primeros. De momento, nos van llegando las cosas, aunque, a mi modo de ver, tarde. Mientras sigamos así, consiguiendo cosas aunque con cierta tardanza, estaremos conformes. En cuanto a la situación eco-

nómica del Sabinar, un instrumento que ha conseguido crear una alternativa al campo es la cooperativa de cableados, en la que actualmente trabajan veinte personas del pueblo. Esto, junto a otros aspectos, ha logrado que la gente joven del Sabinar haya decidido apostar por quedarse a vivir y trabajar aquí. El ejemplo lo tenemos en las siete casas que se hicieron hace tres años y que han sido ocupadas por gente del pueblo».

En opinión de Manuel Ruiz, las relaciones con el resto de los barrios de Ejea son muy buenas. «Nos reunimos frecuentemente, tanto entre nosotros como con la concejala de barrios, Azucena Crespo. Debo decir que allá donde va, la



Manuel Ruiz, alcalde del Sabinar



gente del Sabinar se hace querer. En los demás barrios tenemos siempre las puertas abiertas y, por supuesto, ellos siempre las tendrán a su disposición en El Sabinar».

«Mi relación con el Ayuntamiento de Ejea también la considero muy buena. Tanto los concejales como los funcionarios siempre me han prestado su atención y apoyo. Al ser nuevo en esta tarea de alcalde del Sabinar, tengo que preguntar mucho y pedir bastante información. En este aspecto, siempre he tenido la colaboración y ayuda de todos, desde el alcalde hasta el último funcionario. Las demandas del Sabinar, aunque con cierta tardanza, se van atendiendo por parte del ayuntamiento. También hay que comprender que el Ayuntamiento de Ejea tiene que atender a muchos barrios, además del núcleo central», dice Manuel Ruiz.

Por último, en el tema de la reparación de las carreteras de los barrios el alcalde del Sabinar se muestra un tanto decepcionado. «Este asunto lo conozco de primera

mano ya antes de ser alcalde, desde mi responsabilidad como presidente de la Asociación de Vecinos. Debo decir que estoy bastante decepcionado, porque la resolución del problema se está produciendo con mucha lentitud. En este aspecto se ve los que antes ya he destacado: que El Sabinar está en la cola del tren. Son muchos años luchando y reivindicando, con pocas respuestas positivas. En El Sabinar, por ejemplo, ha tenido que estar muy mal el estado de la carretera para que se tomara la decisión de bachearla. Hay casos, como el Bayo, muy graves, en el que, incluso, los médicos han amenazado con no ir a realizar sus consultas por miedo al estado de las carreteras. Desde luego, la solución definitiva la veo muy a largo plazo, pues la raíz del problema son las dudas en cuanto al organismo público que tiene que asumir las obras. Quizás ahora, con el convenio entre DGA, CHE y DPZ se consiga una solución óptima para el mantenimiento del estado de las carreteras y éstas mejoren su situación».



### VENTAS

NAVES INDUSTRIALES DE CUARTE (Zaragoza)

### CONTRATISTA DE OBRAS:

ALBAÑILERÍA EN GENERAL  
CONSTRUCCIÓN DE NAVES INDUSTRIALES, AGRÍCOLAS Y GANADERAS  
REHABILITACIÓN Y REFORMA DE VIVIENDAS

Carretera de Erla, 14  
Teléfono 976 66 02 09 - Fax 976 66 42 16  
Particular 976 66 22 59 y 976 66 33 43  
Teléfonos móviles 908 - 13 49 26 y 93 10 16  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

### BAR - RESTAURANTE

Herdy

Paseo del Muro, 14 • Teléfono 976 66 10 16  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

### construcciones

CASANZ S. A.

Plaza de la Diputación, 5, bajos  
Teléfono 976 66 00 34 • Fax 976 66 00 34  
EJEA DE LOS CABALLEROS



### Saneamientos

Marcellán, s.c.

TIENDA: Cervantes, 3 • Tel. 976 66 15 98  
ALMACÉN: Ctra. Gallur, s/n • Tel. 976 66 36 63  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

- MATERIAL DE FONTANERÍA
- TUBERÍA P. V. C. SANITARIA, COLECTORES, PRESIÓN Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE POLIÉTFENO Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE BRENDAJE
- RIEGOS POR ASPERSIÓN Y GOTEO
- MATERIAL PARA ABASTECIMIENTO DE AGUA
- TUBERÍA DE HIERRO, COBRE Y ACCESORIOS
- POMICELANA Y GRIFERÍA SANITARIA
- CALDERAS DE CALEFACCIÓN, RADIADORES
- CALENTADORES Y TERMOBOMBAS
- MATERIAL PARA GRANJAS

## La empresa Cárnicas Ejea impulsa un Consorcio de Exportación Cárnico Aragonés

La nueva sociedad, en la que participa Cárnicas Ejea, se ha creado con un capital social de más de 16 millones de pesetas y en ella participan al 25% sus cuatro socios. La facturación conjunta de las cuatro empresas del CEXCAR es de 80.000 millones de pesetas al año. El consorcio, por su parte, quiere alcanzar la cifra de 5.000 millones de pesetas de facturación al año en exportaciones, poniéndose un plazo de 3 años para alcanzar esa cantidad.

Cárnicas Ejea, S.L. se constituyó en 1993. La razón fundamental de su ubicación en la comarca de las Cinco Villas, y concretamente en Ejea, se debió al gran desarrollo ganadero de la zona, en concreto, del ganado porcino. Esto, en palabras de los responsables de la empresa, «asegura una buena logística y un excelente control sobre la trazabilidad del producto a comercializar».

La empresa Cárnicas Ejea ubicó su actividad en una sala de despiece anexa a las instalaciones del matadero Cárnicas Cinco Villas, del que obtiene la mayoría de su materia prima. La mayor parte de producto cárnico se comercializa en carne fresca en Zaragoza y Pamplona y el resto se dirige al procesamiento de elaborados cárnicos (frescos, cocidos y curados) a través de la empresa Cárnicas Kiko, S.A.L.

La empresa Cárnicas Ejea, que se halla ubicada en el polígono industrial de Valdeferrín, ha creado junto a otras tres empresas el Consorcio de Exportación Cárnico Aragonés (CEXCAR). El consorcio pretende impulsar la exportación de productos cárnicos aragoneses de vacuno, porcino y ovino a terceros países, como los mercados asiáticos, Rusia, Croacia, Sudáfrica y, por supuesto, la Unión Europea.

De este modo, Cárnicas Ejea, junto al resto de las empresas que forman el consorcio —Fribin, OMSA y Uteco Zaragoza— quieren incrementar el PIB de la Comunidad Autónoma de Aragón, arbitrar canales de exportación para los productos cárnicos aragoneses, atender a una demanda creciente dentro de este sector cárnico y llegar a la estandarización de los productos.



La nueva factoría de Cárnicas Ejea estará acabada a finales de junio

Ahora, Cárnicas Ejea están a punto de culminar un salto cualitativo dentro de su dinámica empresarial. La empresa adquirió una parcela de 5.000 m<sup>2</sup> en el polígono industrial de Valdeferrín con objeto de instalar una moderna sala de despiece capaz de procesar 1500 canales de porcino al día. El edifi-

cio tendrá una superficie de 2.382 m<sup>2</sup> y una entreplanta de oficinas de 306 m<sup>2</sup>. En una segunda fase, planteada para más adelante, se prevé la construcción de una instalación para la elaboración de productos cárnicos, que tendrá una superficie de 926 m<sup>2</sup>. La inversión de Cárnicas Ejea en todas es-

tas nuevas instalaciones ronda los 250 millones de pesetas en edificaciones y los 420 millones en maquinaria e instalaciones.

Para este proyecto de ampliación de Cárnicas Ejea, la empresa ha contado con diversos apoyos municipales. Primero se benefició de la bonificación del

50% de la compra del suelo en el Polígono Industrial de Valdeferrín, fruto del convenio que en 1999 se suscribió entre SEPEES, DGA y Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros. Además, Cárnicas Ejea ha obtenido diversas ayudas económicas compensatorias de diferentes tributos municipales. Dichas ayudas se han otorgado para un periodo de diez años. Se trata de una de las vías de apoyo que el Ayuntamiento de Ejea tiene arbitradas para la implantación empresarial que se ubique en el polígono de Valdeferrín.

Precisamente, en el Pleno Municipal del pasado 5 de junio se aprobó la modificación de una de las cláusulas del convenio firmado entre Cárnicas Ejea y el Ayuntamiento. En esta disposición se decía que Cárnicas Ejea debía contratar mano de obra local para la nueva factoría. Pues bien, la nueva factoría ha presentado un escrito demostrando la imposibilidad de encontrar mano de obra local para trabajar, incluso recurriendo al INEM. Así pues, pide que se le permita la contratación de mano de obra de fuera de Ejea. Esta es una de las consecuencias, que se está produciendo en otras empresas de Ejea, de la baja tasa de paro, sobre todo del masculino, que existe en la localidad.



**RADIO CINCO VILLAS**  
S.E.R. 105.7

Libertad, 9  
Tel. 976 66 20 61 - Fax 976 66 34 64  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS

Clavel, 27  
Teléfono 976 85 59 38  
50660 TAUSTE



**DESMONTES**  
**HERMANOS CAUDEVILLA, S. L.**

EXCAVACIONES • DRAGADOS • NIVELACIONES • DERRIBOS  
INSTALACIONES DE PARQUES Y JARDINES

Polígono Valdeferrín, 35  
Teléfono \*66 02 12 • Fax \*66 12 17  
EJEA DE LOS CABALLEROS



**ADISCIV**

Asociación de Disminuidos Psíquicos  
Cinco Villas

INVIERTE EN DAR TRABAJO A NUESTROS DISCAPACITADOS  
HÁGASE SOCIO DESDE 1.200 PESETAS AL AÑO (un café al mes)  
LLÁMENOS AL 976 66 30 15

**OPEL**

**EVELIO SUERO, S.A.**

Les invita a conocer y probar toda su gama de automóviles nuevos y usados.

### VEHICULOS SEMI-NUUEVOS

		ANTES	AHORA
FRONTERA 2.2 DTI	AÑO 97	<del>2.500.000</del>	2.500.000
ASTRA 1.6 4P AA	AÑO 95	<del>900.000</del>	950.000
ASTRA 1.4 4P COMPLETO	AÑO 95	<del>850.000</del>	850.000
ASTRA 1.4 5 P (50.000 km)	AÑO 95	<del>875.000</del>	875.000
DISCOVERY 2.5 TD Todo Lujó	AÑO 93	<del>2.100.000</del>	2.000.000

### VEHICULOS DEMOSTRACION

		ANTES	AHORA
CORSA ECO 1.0 EP	OCT-99	<del>1.100.000</del>	995.000
CORSA ECO 1.0 5P	JUN-99	<del>1.100.000</del>	995.000

- VEHICULOS TOTALMENTE REVISADOS
- GARANTIA HASTA DOS AÑOS
- FINANCIACION HASTA CINCO AÑOS

Y otros vehículos ocasión diesel y gasolina

Les atenderemos con mucho gusto en

**EVELIO SUERO, S.A.**

Ctra. Gallur-Sangüesa, km. 30 - Tel. 976 66 12 80  
EJEA DE LOS CABALLEROS

## Debate en la Cortes de Aragón sobre el Polígono de Tiro de las Bardenas

El pasado 13 de mayo, el Pleno de las Cortes de Aragón debatía una proposición no de ley de Izquierda Unida en la que se pedía el desmantelamiento del Polígono de las Bardenas y la no renovación del convenio que la zona navarra de las Bardenas tiene suscrito con el Ministerio de Defensa. La proposición fue aprobada con los votos de PSOE, PAR, IU y Chunta Aragonesista y la abstención del PP. El debate surgió en las Cortes de Aragón a raíz del accidente aéreo ocurrido en Ejea el pasado 13 de marzo en el que dos F-18 cayeron muy cerca del casco urbano de la localidad.

En el transcurso del debate, y actuando de portavoces de sus respectivos partidos políticos, intervinieron Eduardo Alonso (PSOE) y Javier Allué (PAR), alcalde y concejal del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, respectivamente.

Javier Allué expuso los motivos de su apoyo a la proposición no de ley de IU, en una actitud coherente con anteriores manifestaciones en el mismo sentido en el Pleno del Ayuntamiento de Ejea y en la Diputación de Zaragoza. Allué lamentó que solo se hable de la cuestión del cierre de las Bardenas cuando hay algún accidente aéreo y se preguntó que hubiera ocurrido si los aviones hubieran caído en el centro urbano de Ejea. Afirmó que quizás, lamentablemente, así se hubieran tomado medidas de inmediato. También se lamentó el portavoz del PAR de que todavía no se tenga información oficial del accidente precedente del Ministerio de Defensa y de que la comunicación del Delegado del Gobierno al Ayuntamiento de Ejea había tardado mucho.

Por su parte, Eduardo Alonso constató el peligro que conlleva para los ciudadanos el uso de su espacio aéreo para prácticas de tiro por parte de los cazas. Por eso, dijo Alonso, el PSOE apoyó la iniciativa de IU, por respeto a los habitantes de las Cinco Villas, que día tras día aguantan las molestias de los aviones militares y que de tiempo en tiempo tienen que sufrir las espadas de Daniócles de algún accidente aéreo.

El Alcalde de Ejea, esta vez como portavoz del PSOE en las Cortes de Aragón, advirtió que el Gobierno Central, a través del Ministerio de Defensa, debería pedir la opinión de Gobierno de Aragón respecto a la renovación del contrato del Polígono de las Bardenas en el año 2001. Se trataría, en definitiva, de que se tuviera en cuenta la opinión de los aragoneses respecto a un problema que les afecta directamente: el uso de su espacio aéreo para usos militares y comerciales.

## A propuesta del PAR

### El Ayuntamiento de Ejea exige la inmediata adjudicación del recrecimiento de Yesa

En el Pleno del pasado 5 de junio, el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros aprobó una propuesta de resolución del Grupo Municipal del Partido Aragonés exigiendo la inmediata adjudicación de las obras de recrecimiento del Pantano de Yesa. A esta propuesta se sumaron todos los demás grupos políticos municipales, que tomaron el acuerdo de instar al Gobierno de Aragón para que solicite al Gobierno de Madrid la adjudicación inmediata del proyecto de recrecimiento de Yesa.

La resolución aprobada recoge una amplia exposición de motivos, en la que hace un repaso a toda la historia administrativa de la obra del recrecimiento del Pantano de Yesa, desde su inclusión en el Pacto del Agua hasta los últimos tiempos.

En el texto de la resolución se hacen duras críticas a una serie de incumplimientos sistemáticos tanto del Gobierno Central, a través del Ministerio de Medio Ambiente, y de la Confederación Hidrográfica del Ebro.

El tenor literal de la resolución dice que «según declaraciones efectuadas a los medios de



comunicación, el Ministerio de Medio Ambiente preveía la adjudicación de las obras antes de la convocatoria electoral del pasado 12 de marzo. Es más, el pasado 20 de enero de 2000 don Tomás Sancho, entonces presidente de la CHE, manifestó que la adjudicación tendría lugar en torno al 7 de marzo, pero el hecho cierto es que al día de la fecha esta adjudicación no se ha producido».

«Recientemente —prosigue la resolución aprobada por el Ayuntamiento de Ejea— se han realizado declaraciones por par-

te del actual presidente de la CHE, don José Vicente Lacasa, que no aportan una solución definitiva al problema de la adjudicación».

El acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Ejea hace hincapié en el hecho de que la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas obliga a la adjudicación de un contrato en un plazo máximo de tres meses. Ello supone que el límite legal de la adjudicación del recrecimiento del Pantano de Yesa expiró el pasado 2 de mayo.

CONSULTAS ESPECIALIZADAS		POLICLINICA
<b>Alergia, Asma y Vías Respiratorias</b> • Dr. Savuzzo - Dra. Arredondíz	Enfermedades respiratorias - Asma bronquial - Pruebas alérgicas - Broncoscopia - Espirografía - Niños - Adultos.	Reconocimientos.
<b>Aparato Digestivo</b> • Dr. Cornago Sánchez	Ecografías - Endoscopias digestivas - Test del aliento H. Pylori - Dietas personalizadas.	Carnet de Conducir.
<b>Cirugía Plástica y Estética</b> • Dra. Ana Jiménez López	Facial - Relleno arrugas y labios - mamas, nariz, abdomen, párpados, orejas - Láser: rejuvenecimiento, manchas, depilación - Microinjertos de pelo.	Licencia de Armas.
<b>Dermatología y Venerología</b> • Dr. Querol Nasarre	Enfermedades de la piel, cabello y uñas - Alopecia - Cirugía dermatológica - Acné - Fotorejuvenecimiento - Cáncer cutáneo - Láser.	Radiología.
<b>Ginecología y Obstetricia</b> • Dr. Sekk Gassan	Ecografías - Citologías - Planificación familiar - Menopausia.	Quirófanos.
<b>Neurología</b> • Dr. Espinal Valencia	Enfermedad del sistema nervioso, cerebales, epilepsia, demencias, Parkinson, trastornos movimiento - enfermedades cerebrovasculares y neuromusculares, neuropatías.	Cheques Médicos.
<b>Odontología</b> • Dr. Martínez Vera	Ortodoncia.	Reconocimientos Médico de Empresa
<b>Cirugía Maxilofacial</b> • Dr. Ramiro Castro	Extracción de raíces - Cirugía de la boca - Traumatología facial - Muelas de juicio complicadas - Implantología dental.	Juan Antonio Fernández 3
<b>Oftalmología</b> • Dres. Casado Fernández	Cirugía de la catarata - Cirugía de la miopía, hipermetropía y astigmatismo - Láseres oftalmológicos - Adaptación de lentes de contacto.	31500 TUDELA (Navarra)
<b>Otorrinolaringología</b> • Dr. Abad Castel Ruiz	Adaptación de prótesis auditivas - Cirugía de la sordera - Estudios de trastornos de voz.	Tel. 948 847 333
<b>Psiquiatría</b> • Dra. Ana Bueno	Psiquiatría y Psicoterapia.	Fax 948 847 323
<b>Rehabilitación</b> • Director: Dr. Iglesias Marchite (Fisiot. Diplom.)	Consejería - Masaje - Hidroterapia - Tens - Electroterapia - Ultrasonido - Compres - Cinta coira - Infrarrojos - Mecanoterapia.	
<b>Traumatología</b> • Dr. Iglesias Marchite	Cirugía ortopédica - Ortopedia infantil - Cirugía artroscópica.	
<b>Urología</b> • Dr. Delpon Pérez	Ecografía urológica - Endoscopias - Screening cáncer de próstata.	

## X Congreso del PAR

### El ejeano Javier Allué accede a la cúpula de dirección del partido

El X Congreso del Partido Aragonés (PAR) se cerró el pasado 4 de junio con la incorporación a la nueva ejecutiva, encabezada por el nuevo presidente del PAR José Angel Biel, de dos políticos cincovilleses: Javier Allué, concejal del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros y diputado autonómico, ha sido elegido vicepresidente, y Víctor Longás, actual consejero de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón, es el nuevo secretario general del PAR.

El Congreso del Partido Aragonés dio un giro de 180° cuando la candidatura que parecía la única que se había publicitado hasta el mismo comienzo del congreso, la capitaneada por el concejal zaragozano Manuel Lorenzo Blasco se retiró. La razón fue la irrupción como candidato a la presidencia de José Angel Biel, actual vicepresidente del Gobierno de Aragón.

Manuel Lorenzo Blasco comprobó que no tenía los apoyos necesarios de los delegados del PAR en el congreso para desbancar a Biel y, por tanto, decidió retirarse de la contienda.

Según los analistas políticos, mucho que ver en este cambio inesperado lo tiene el PAR de la provincia de Zaragoza, encabezado por Fernando Labena, Javier



Allué y Víctor Longás, que decidió al final apoyar a José Angel Biel.

Lo que se evidencia tras el X Congreso del PAR es que las Cinco Villas tiene cada vez más peso dentro de esta formación política. Javier Allué, elegido como uno de los vicepresidentes, y Víctor Longás, secretario general del PAR, acceden de este modo a la cúpula del Partido Aragonés.

La gran tienda especializada

Paseo del Muro, 40  
Tel. 975 66 30 12  
EJEJA DE LOS CABALLEROS

Realizada por la Diputación de Zaragoza

## Terminada la remodelación de la carretera de Rivas

La Diputación Provincial de Zaragoza, propietaria de la carretera, ha realizado una inversión de unos 50 millones de pesetas. Esta institución venía recibiendo desde hacía años la demanda del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros respecto de la estrechez, del mal estado y de la sinuosidad del recorrido de la carretera de Rivas.

La obra ha consistido en dotar a la carretera de 7 metros de anchura de asfalto, ampliando los 4 ó 5 metros que tenía hasta el momento. Además, se ha revisado el trazado para que no haya curvas de menos de 450 metros de radio, se ha situado la rasante por encima del nivel de los campos de cultivo, se ha mejorado las acequias afectadas por las obras, revistiéndolas de hormigón y se ha puesto en todo el recorrido nuevo pavimento.

La nueva carretera conecta Rivas con Ejea en un tiempo de cinco minutos escasos. A la cercanía se ha unido la mejora de las condiciones de seguridad, sobre todo en una zona donde los vehículos agrícolas son abundantes.

Recientemente, ha concluido la remodelación de la carretera de Rivas emprendida hace pocos meses por la Diputación Provincial de Zaragoza. De este modo, la comunicación de Ejea con Rivas, y por extensión, de Ejea con el norteño valle del Arba de Luesia, se ha mejorado de manera notable. Aquella frase acuñada históricamente de "tiene más curvas que la carretera de Rivas" se ha de desterrar de los diccionarios.



Pero, además de su trascendencia económica, la carretera de Rivas mejora el acceso a una zona turística como es el valle del Arba de Luesia, con poblaciones como Farasdués, Asín y Luesia, o lugares como el Pantano de San Bartolomé. Esta mejora de este eje de comunicaciones de la comarca venía recogida ya en el Plan de Desarrollo Estratégico de las Cinco Villas. En el Plan, también esta prevista la continuación de las mejoras en la carretera, en el tramo que va desde Rivas a Luesia. No obstante, dicho tramo depende de la DGA, que no tiene planificada, de momento, ninguna actuación en este sentido.

Según Javier Lambán, Presidente de la Diputación de Zaragoza, "la mejora de las comunicaciones por carretera, como es el caso de la vía que comunica Rivas con Ejea, es una de las actuaciones más importantes que ejercita la Diputación en beneficio del medio rural, pues de nada sirve fomentar las inversiones en equipamientos e infraestructuras si los pueblos y sus gentes no se hallan bien comunicados".

## Próximas actuaciones municipales en los barrios ejeanos

En el Pleno celebrado el pasado 22 de mayo, la Diputación Provincial de Zaragoza aprobó diversas subvenciones para la realización de obras en los barrios de Ejea de los Caballeros,

en el marco del Plan de Barrios Rurales que impulsa todos los años la Corporación Provincial. La Diputación de Zaragoza aporta 40 millones de pesetas y el Ayuntamiento de Ejea 17.

Las actuaciones que va a acometer el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros van a afectar a los barrios de Bardena, Farasdués, Pinsoro, Sabinar, Valareña, Santa Anastasia y El Bayo.

En Bardenas se pretende realizar la 1ª Fase del frontón y el asfaltado del Paseo del Caudillo. Con la primera actuación se quiere completar la dotación de instalaciones deportivas que tiene Bardenas, que se unirá al campo de fútbol y a las piscinas municipales. Por lo que se refiere al Paseo del Caudillo, se trata de un paso más en la remodelación definitiva de la vía principal de Bardenas. Ya antes se habían

realizado obras en las aceras y en las zonas ajardinadas.

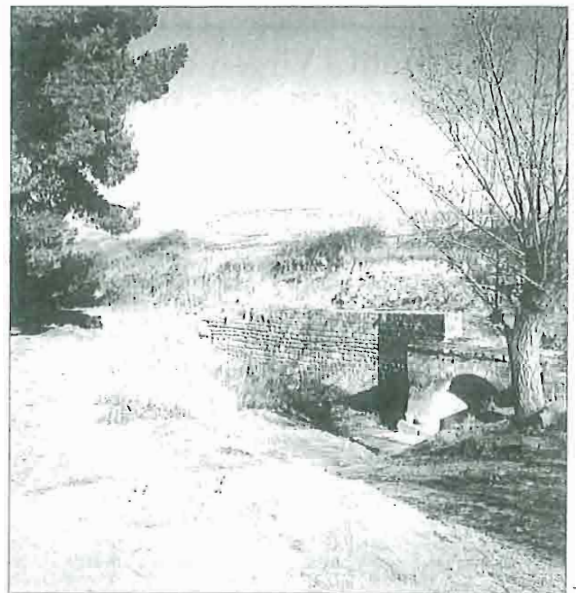
En cuanto a Farasdués, se quiere rehabilitar la Fuente Vieja, para convertirla en un espacio de ocio y relax para los ciudadanos que quieran disfrutar de ella. La Fuente Vieja es un lugar emblemático dentro de Farasdués. Se pretende ahora realizar una zona de paseo y recreo, todo ello en un magnífico entorno medioambiental que se quiere conservar y revitalizar.

Pinsoro, por su parte, va a ver realizada la reforma del alumbrado público en una primera fase. Se trata de adaptar el alumbrado a unas mejores condiciones de cali-

dad, como lo exige el hecho de que Pinsoro es el barrio más grande dentro del municipio de Ejea.

Se van a acometer tres intervenciones importantes dentro del urbanismo de tres barrios: la pavimentación de la Ronda de Sancho Abarca del Sabinar, el ajardinamiento de zonas verdes de Valareña, y la remodelación del alcantarillado de algunas calles de Santa Anastasia que presentaban problemas de fluidez en la evacuación de aguas residuales

También se va a realizar la construcción del consultorio médico de El Bayo, obra financiada por la DGA, que se ubicará en unas instalaciones de la Iglesia,



Fuente Vieja de Farasdués

a la cual se le compensará por ello. Esta es una obra muy importante desde el punto de vista socio-sanitario.



### SUMELZO, S. A.

**OBRAS PÚBLICAS**

Joaquín Costa, 12  
Teléfonos 976 66 10 96 y 976 66 17 65  
Fax 976 66 21 77  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

### FISIOTERAPIA Y REHABILITACION



**Itziar Gallart Royo**  
Fisioterapeuta  
Colegiada n.º 0124

- Problemas de espalda (lumbalgias, cervicales, hernia discal, desviaciones...)
- Lesiones deportivas (tendinitis, esguinces, roturas fibrilares,...)
- Dolor muscular
- Trastornos articulares (artritis, artrosis,...)
- Problemas de movimiento (parálisis, hemiplejía,...)

Avda. Cosculluela, 21, 1.º Izda. • Tel. 976 66 23 98 • 50600 Ejea de los Caballeros

Además de un reconocimiento en Fima Ganadera 2000

## La empresa ejeana Magapor obtiene el Premio a la Exportación 1999 y ve aprobado un proyecto Eureka

Magapor, una empresa ejeana que se dedica a la fabricación y venta de material de inseminación artificial para animales, especialmente del sector porcino, se ha convertido en uno de los proyectos empresariales de Ejeja con mayor proyección exterior. Así se lo ha reconocido la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza, que le ha concedido un accésit al Premio a la Exportación 1999. Pero este no es el único reconocimiento que ha obtenido Magapor: también ha tenido un premio en Fima Ganadera 2000 y se le ha aprobado un proyecto Eureka.

El accésit al Premio de la Exportación 1999 que concedió la Cámara de Comercio de Zaragoza ha valorado la espectacular proyección exterior de la empresa ejeana, su juventud, su ubicación dentro del medio rural aragonés y la apuesta convencida por la investigación y la innovación tecnológica.

También en la feria Fima Ganadera 2000 Magapor ha obtenido un premio dentro del concurso de novedades técnicas. A dicho concurso la empresa presentó un proyecto, que ya es una realidad, basado en un sistema para la dilución continua de semen de porcino mediante colorimetría. Bajo esta denominación un tanto técnica subyace la realidad de un equipamiento que permite la mezcla del semen en dosis perfectas gra-

cias a un control informatizado. Según los expertos en la materia, esta nueva máquina, además de lograr una perfección en las mezclas de las dosis de semen, consigue una optimización del trabajo.



Laboratorio de la empresa.

El proyecto tiene un coste de 78 millones de pesetas, de los cuales 37 han sido subvencionados, y ha surgido de la colaboración de Magapor y el Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial.

Además, Magapor ha visto aprobado un proyecto Eureka, que pretende poner en marcha en la ciudad turca de Estambul. Se trata de un sistema de transferencia de embriones de ovino, cuyo coste es de 378 millones de pesetas. En este proyecto se plasma una de las acciones estratégicas de Magapor: su constante colabo-



Sede central de Magapor en Ejeja.

ración con la Universidad de Zaragoza, concretamente con la Facultad de Veterinaria. La aprobación de este proyecto se realizó por la Conferencia Ministerial Eureka que tuvo lugar el 29 de junio de 1999 en Estambul.

La proyección de Magapor desde su creación en 1990 ha sido meteórica. Ya en 1993 comenzó sus exportaciones a Francia y Portugal, y su presencia en las ferias comerciales profesionales más importantes del mundo. La apuesta por la fabricación de su propio material y por la innova-

ción tecnológica, el diseño de los productos adaptándolos al cliente, la cualificación de sus técnicos, unas instalaciones de primer orden, un servicio de asistencia técnica propio y una permanente comunicación con los usuarios de sus productos han proporcionado a Magapor una presencia preferencial en el sector de la inseminación artificial de animales. Lo demuestra sus delegaciones en Portugal, Hungría y Méjico, además de amplia red comercial en Europa y en buena parte del mundo.

## La Cooperativa Virgen de la Oliva festejó el día de San Isidro

El pasado 15 de marzo la Cooperativa Agraria Virgen de la Oliva celebró la festividad de San Isidro con las tradicionales misa, procesión y comida.

La Cooperativa Virgen de la Oliva continúa su proceso de expansión en este año 2000. A su apuesta por Conservas El Arba y su participación con el 15% del accionariado en Sémolas Cinco Villas (Tauste), se une el hecho

de que ya se ha puesto en marcha la nueva deshidratadora de alfalfa, que ha supuesto una inversión de 225 millones de pesetas y la creación cuatro puestos de trabajo nuevos. Además, la cooperativa ha hecho diferentes inversiones en la robotización para ensacar las semillas, en un nuevo equipo de tratamiento y en la conservación del arroz, con una capacidad para 7.000 toneladas.

## Cesión de suelo municipal para un centro de inseminación artificial

El Pleno del 5 de junio aprobó la cesión de tres hectáreas del sector XIII de Bardenas II, cuya propiedad es municipal, a la Agrupación de Defensa Sanitaria número de Porcino. El objeto de esta cesión es la cons-

trucción de un centro de inseminación artificial y mientras se encuentre en funcionamiento esta actividad. El acuerdo del Ayuntamiento de Ejeja se tomó a propuesta del Grupo Municipal Socialista.

## Sofejea, S.A. celebró su Junta General

Sofejea, S.A., la sociedad municipal de fomento, celebró el pasado lunes 5 de junio su Junta General Ordinaria, en la que produjo el trámite de la aprobación de las cuentas del periodo 1999. Además de este punto, la asamblea de Sofejea, que está constituida por los 17 concejales del Ayuntamiento de Ejeja, ratificó un acuerdo del Consejo de Administración de la entidad mediante el cual se acuerda la incorporación de la sociedad municipal de fomento a la Asociación para el Desarrollo y Fomento de las Cinco Villas (ADEFO Cinco Villas).

ADEFO Cinco Villas es una asociación que integra a la mayoría de los ayuntamientos de la comarca de las Cinco Villas y a los agentes socioeconómicos de la zona con objeto de acometer conjuntamente la petición de programas e iniciativas europeos.



Adefo Cinco Villas se presentó oficialmente en la pasada 4ª Feria de Ejeja.

Precisamente, Sofejea, S.A., ha sido encomendada por todos los socios de ADEFO Cinco Villas para sea la que coordine la elaboración de un programa-proyecto que la comarca de las Cinco Villas va a presentar a la convocatoria de la iniciativa comunitaria Leader Plus.

La sociedad municipal de fomento es un instrumento del que se ha dotado el propio ayuntamiento para acometer las acciones

de desarrollo dentro del municipio. Gestión de la Oficina de Promoción Industrial del Polígono de Valdeferrín, labores de asesoramiento al emprendedor, la organización de ferias, la promoción de la imagen de Ejeja en el exterior, el turismo, la gestión de patrimonio industrial —como la nave que tiene alquilada a la empresa de cableado ACE— son algunos de los cometidos que tiene Sofejea, S.A.

**CRÉDITO HASTA 5 AÑOS**  
**les presentamos un tipo muy bajo**  
 Cajalón le ofrece un crédito hasta 5 años con un excelente tipo de interés,  
**sólo por domiciliar su nomina**

CAJALÓN  
**CAJA RURAL DEL JALÓN**

**6,50%** nominal

**7,37%** T.A.E.\*

\*TAE calculado para un préstamo a cinco años, incluyendo una comisión de apertura del 1,5%. TAE préstamo a un año: 9,75%. Sin comisiones de cancelación parcial o total.



El Ayuntamiento de Ejea lo aprobó el 5 de junio

## Las Cinco Villas alcanzan un principio de acuerdo sobre el Plan de Inversiones Comarcales

En la sesión plenaria del 5 de junio, el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros dio su conformidad al Plan de Inversiones Comarcales para el año 2000, que incluye también la previsión correspondiente para el año 2001. Votaron a favor del Plan PSOE, PAR e IU y se abstuvo el PP, por considerar que las inversiones favorecerían a los municipios gobernados por PSOE y PAR. IU pidió la formación del Consejo Comarcal y propuso como inversión en un albergue para inmigrantes.

El Plan de Inversiones Comarcales ha sido elaborado en una comisión formada por los alcaldes socialistas de Ejea de los Caballeros, Castiliscar, Biel y las Pedrosas; los alcaldes del PAR de Uncastillo, Sierra de Luna y Los Pintanos y los alcaldes del PP de Tauste, Sádaba y Luna.

En cuanto a las inversiones contempladas, se ha optado por los servicios de ámbito comarcal que pudieran favorecer al conjunto de las Cinco Villas, como es el caso de las máquinas por un lado, y el transporte o la promoción turística por otro. También se han elegido actuaciones concretas que pueden tener interés comarcal.

Las inversiones que las Cinco Villas han decidido acometer

con base al Plan de Inversiones Comarcales que la DGA ha sido diseñado para que se ejecute en un bienio, 2000-2001, con base a una cantidad de 105 millones de pesetas.

En la elaboración del Plan los municipios más grandes y con más recursos, como Ejea de los Caballeros y Tauste, han mostrado una gran generosidad al dejar que los municipios más pequeños se beneficiasen más de este plan.

Esta filosofía es la que viene preconizando la Diputación General de Aragón desde que se puso en marcha de manera definitiva todo el proceso de comarcalización de la Comunidad Autónoma de Aragón.



Biel. Las Altas Cinco Villas tendrán transporte sanitario.



Uncastillo promocionará su turismo.



Castiliscar albergará un Centro Comarcal de Disminuidos Físicos



En Sádaba se ubicará un Centro Comarcal de Alzheimer.

### AÑO 2000

- Plan de Identidad Comarcal
  - Logotipo y reglamento
- Plan Comarcal de Emergencias
- Plan de Turismo-Infraestructuras
  - Oficina Comarcal de Turismo de Uncastillo
  - Territorio Museo
  - Red Comarcal de Información Turística en las Pedrosas
  - Albergue juvenil de Biota
  - Promoción y estudios turísticos
- Plan Comarcal Asistencial
  - Centro Comarcal para Minusválidos Físicos en Castiliscar
  - Centro Comarcal de Alzheimer en Sádaba
  - Taller comarcal ocupacional de minusválidos en Tauste
- Plan Comarcal de Comunicaciones
  - Estudio de Transporte Colectivo Comarcal
  - Vehículo de Transporte Colectivo de Castiliscar
  - Vehículo de Transporte Colectivo a Cinco Villas Orientales
  - Transporte Sanitario Altas Cinco Villas
- Plan de Maquinaria para Desarrollo Rural y Económico
  - Motoniveladora CAT-12H
  - Escenario de 240 m
  - Generador Eléctrico con carro

### AÑO 2001

- Plan de Identidad Comarcal
  - Logotipo y reglamento
- Plan de Turismo-Infraestructuras
  - Oficina Comarcal de Turismo de Uncastillo
  - Territorio Museo
  - Red Comarcal de Información Turística (Erla, Luna y Luesia)
  - Albergue juvenil de Ejea de los Caballeros
  - Hospedería de Sancho Abarca
  - Promoción y estudios turísticos
- Plan Comarcal Asistencial
  - Centro Comarcal de Alzheimer en Sádaba
  - Rehabilitación Comarcal Fisioterapéutica en Ejea
- Plan Comarcal de Comunicaciones
  - Telefonía Móvil, postes de ampliación de cobertura
  - Transporte Sanitario Altas Cinco Villas
- Plan de Maquinaria para Desarrollo Rural y Económico
  - Maquinaria
  - Carpa Ferial Comarcal
  - Máquinas señalizaciones varias



Tú disparas la cámara...  
Tus profesionales hacen el resto

Avda. Cosculluela, 9 • Tel. 976 66 12 49  
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS



TIENDA: P.º del Muro • Tel. 976 66 05 30  
ALMACÉN: Pol. Trillar (Ctra. Sádaba) • Tel. 976 66 18 47

Miembro del grupo



LA VOZ DE EJEJA DE LOS CABALLEROS

Edita: M. I. Ayuntamiento de Ejea. <http://w.w.w.aytoejea.cs>  
 Coordinación: Delegación de Participación Ciudadana.  
 Redacción: José Luis Jericó Lambán.  
 Fotografías: Samper, Cyan y José Luis Jericó  
 Imprime: Imprenta Félix Arilla, S. L.  
 Preimpresión: EBROLIBRO, S. L.  
 Depósito Legal: Z-501-94  
 Impreso en papel reciclado 100%.

EDITORIAL

La redacción de este comentario editorial se produce cuando faltan pocas horas para que D. Felipe de Borbón, Príncipe de Asturias, realice su primera visita oficial a Ejea de los Caballeros.

Desde que Carlos V pasó por aquí camino de Monzón para celebrar Cortes, no había registrado esta villa una presencia real. Fué importante Ejea para Alfonso I el Batallador, que la visitó en varias ocasiones. Aquí, en 1265, en el Convento de San Francisco, celebró Jaime I las famosas Cortes en las que se dotó a la figura del Justicia del perfil que la convertiría en una institución absolutamente excepcional en el medioevo europeo. Aquí levantó su sucesor Jaime II un Palacio Real, del que, aunque no queda ningún vestigio material, se publicaron hace un año varios detalles sobre su naturaleza material y funcional. Sin embargo, después del siglo XVI, no había puesto aquí su pie ningún personaje de la realeza española, lo cual confiere mayor singularidad al viaje de Don Felipe.

En otro tiempo, la visita de un personaje de la Casa de Borbón hubiera tenido un contenido doloroso, después de que, en la Guerra de Sucesión, en 1706, las tropas de Felipe V, primer representante de la dinastía en nuestro país, arrasaran la ciudad. Sin embargo, hoy es bienvenido y bienrecibido, como en cualquier parte de España y como producto de un prestigio ganado por un Rey y una Reina que han hecho un ejercicio impecable de la Jefatura del Estado, ateniéndose siempre a la sensatez y a la prudencia e interpretando rigurosamente la alta misión que les asigna la Constitución Española de 1978.

El regalo que va a hacerse al Príncipe, un ejemplar facsimilar de las Ordenaciones Reales de Exea de los Caballeros impreso en 1688, además de ser un emblema de la tradición local, viene a significar ese espíritu de conciliación y de asunción de la historia que tan bien ha cultivado el propio monarca.

Hay que reseñar, por otra parte, el encomiable interés del Príncipe por conocer las características del país sobre el que algún día reinará. No es ésta que está realizando a Aragón una simple visita protocolaria. Es una visita de trabajo, como el mismo se encargó de señalar nada más llegar a Zaragoza el pasado 5 de junio, es una toma de contacto con Aragón, con sus tierras y con sus gentes, con sus representantes políticos y sociales, directamente, sin intermediarios.

En el caso de Ejea de los Caballeros, es un contacto con las ejeanas y con los ejeanos, con su Ayuntamiento y con una representación política y social de la ciudad y de la comarca, que estará presente en el acto de firma del Libro de Oro a través de los alcaldes de las villas más representativas.

Además, es significativo que la Casa Real y el Gobierno de Aragón hayan elegido Ejea como sede de la reunión que el Príncipe Felipe va a mantener con los representantes económicos y sociales más cualificados de Aragón: los presidentes regionales de sindicatos y asociaciones empresariales y los presidentes de las principales cajas de ahorros.

Ejea es hoy, sin duda, una de las ciudades aragonesas con mayor dinamismo socio-económico. Pero ello no debe ocultar a nadie las deficiencias infraestructurales que gravan nuestras posibilidades de desarrollo hasta cuestionar seriamente su sostenibilidad a medio y largo plazo. Estamos hablando de regadíos, de obras de regulación necesarias para garantizarlo en el futuro, y, sobre todo, estamos hablando de comunicaciones, de la razonable pretensión local de disfrutar de accesos modernos y completos.

Esto es la Ejea que va a encontrarse Don Felipe, en esta primera visita a una villa que, por lo demás y sólo por el hecho de serlo, tiene ya una dimensión histórica indudable.



Ejea: cuna del Justicia Mayor de Aragón  
 Valero Benavente

de otra figura emblemática en Aragón: el pacto.

Hoy en día el sentido de la ponderación, del sentido común y de la justicia social hace que Ejea vuelva a entroncarse con su historia y sea quizá el momento, el cambio de milenio, de reivindicar para esta villa el hecho histórico del nacimiento de la Institución del Justicia de Aragón.

La villa ejeana ha olvidado durante siglos este suceso que, por el contrario, ha parecido marcar el carácter de las gentes de esta comarca.

De forma afortunada en el año 84 se celebraron Cortes de Aragón también en la Iglesia de Santa María bajo la efemérides de la figura del Justicia.

Quizá sea el momento de reivindicar y recuperar esta figura, la del Justicia, para Ejea de los Caballeros y con propuestas que podrían ir encaminadas en varias posibilidades.

Sirvan algunas ideas a vuelo-pluma:

Una de ellas la escenificación de esta figura con una estatua en un lugar prominente de la villa.

Otra de las variantes sería institucionalizar premios de ámbito local, autonómico y nacional para premiar la labor que se determine para la adjudicación del mismo.

Potenciar la línea de trabajos de investigación enmarcados a la

labor moderna de figuras en línea con el Justicia de Aragón.

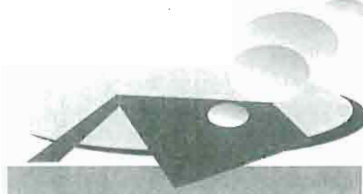
Sería además necesario buscar la complicidad de la actual Institución más la del gobierno de Aragón y las Instituciones políticas, sociales y económicas aragonesas.

Otra reivindicación debe ser contraer el compromiso de que la *investidura* de los Justicias se celebre en Ejea y que una vez al año, por ejemplo, se celebre una reunión de trabajo en la villa ejeana.

Ejea debería establecer un foro de investigación y debate histórico y presente sobre la figura del Justicia y los actuales homólogos ya que los temas sociales serán más latentes todavía en los próximos años de lo que hasta ahora están siendo.

Son estas breves líneas un esbozo de una idea que no debería dejarse en el olvido y al igual que Zaragoza capitaliza la figura y muerte de Juan de Lanuza, el joven, como el Justicia de Aragón, debería ser Ejea quien demande ser la cuna y el portal del nacimiento de esta Institución.

Solamente deseo que tengamos en consideración y en debate esta sugerencia por parte de las personas o entidades necesarias para no perder, otra vez, parte de nuestra escueta historia que así lo es, quizá, por rebuscar poco en ella.



CONSTRUCCIONES BARDENAS, s.c.l.

CONSTRUCCIONES MEDIANTE PRESUPUESTO DE:

- Naves industriales, agrícolas y ganaderas.
- Viviendas.
- Reformas y rehabilitaciones.
- Acopiados y conducciones.
- Albañilería en general.
- Urbanizaciones.

VENTAS DE:

- Naves en Zaragoza y Ejea de los Caballeros.
- Pisos y viviendas unifamiliares en Ejea de los Caballeros.



Urbanización «Residencial Vega de Lanuza»

José Luis Jericó  
 Tels.: 978 65 41 50 - 978 65 41 51  
 EJEJA DE LOS CABALLEROS



Históricamente las CINCO VILLAS han sido una comarca cuya economía se sustentaba básicamente de la agricultura y en un menor porcentaje de la ganadería.

A partir de los años 80 con la creación de algunas cooperativas que aglutinaban a una parte importante de los ganaderos, comenzó lo que podríamos denominar hoy en día el fenómeno de la crianza intensiva de ganado porcino.

Este fenómeno vino a condicionar a muchas explotaciones agrícolas que precisaban de este apoyo económico para mantener, en la mayoría de los casos, la unidad familiar.

El estancamiento y en algunos casos la recesión de los precios agrícolas provocó que a principios de los 90 la explotación ganadera se plantease como un negocio por encima de la hasta entonces «sufrida» explotación agrícola.

La proliferación de explotaciones ganaderas tanto por cuenta propia como por cuenta ajena (integradores), ha llegado a su máxima expresión a principios del año 2000; así pues, hoy podemos decir que a pesar de ser la comarca de las CINCO VILLAS

una zona importante a nivel agrícola, no sólo por su extensión sino también por sus regadíos, hemos de resaltar que ha pasado a ser ésta una de las tres primeras de España en producción de porcino, representando una parte muy importante de la economía no sólo de la comarca sino también de la autonomía aragonesa.

Hay que reconocer en todo caso, el esfuerzo económico que ha supuesto tanto para empresas del sector como particulares las inversiones que se han realizado.

Las consecuencias colaterales que esto supone a otras empresas y servicios (talleres, transportes, construcción, metal, etc.), de la comarca ha supuesto un incremento muy notable en la oferta laboral y el asentamiento de la población.

La creación de un Matadero Industrial en Ejeja de los Caballeros ha supuesto además de un número muy significativo de puestos de trabajo, una solución ideal para los pequeños ganaderos que pueden a través del mismo comercializar su producto, con un compromiso adquirido desde hace ya 10 años y que día a día se ha logrado cumplir hasta hoy.

La industria cárnica ha venido a constituir una fuente más de riqueza para la comarca y la llegada de nuevas inversiones (Cárnicas Ejeja, S. L.), tanto en el sector cárnico como en el ganadero, ya que a través de empresas líderes en el sector se ha procedido a la contratación directa de parte de la producción de las CINCO VILLAS. Una vez realizada esta contrata-

## Cárnicas en Cinco Villas

### Raúl Piracés Ciudad\*

ción todo el producto de la misma se elabora en su primera fase desde CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A., para su posterior finalización del proceso en algunos casos más lejos de lo que yo desearía (Trujillo, Toledo, Salamanca, etc.).

Las normativas comunitarias obligan a realizar cuantiosas inversiones destinadas al control de la calidad, de acuerdo con el cumplimiento exigido en materia de sanidad alimentaria; se ha podido procesar desde CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A. 32.000.000 kilos de carne de porcino procedentes fundamentalmente de la comarca y contando con un equipo humano que de continuo rebasa en las 100 personas para que empresas de la talla nacional de CÁRNICAS KIKO S.A.L. (Embutidos Los San Fermín) y NAVIDUL, procedan a vender sus productos con total garantía de calidad y trazabilidad.

No obstante, sería deseable que naciesen en esta comarca iniciativas para la implantación de nuevas industrias cárnicas que completasen los ciclos ya emprendidos, sobre todo en el sector porcino.

Cuestión diferente ha surgido en los últimos tiempos con el sector ovino puesto que algunos dirigentes interesados en *no se sabe qué...* se han dedicado a destruir lo que con tanto empeño y tesón construyeron unos cuantos. Estos «lobos con piel de cordero» que prometieron grandes inversiones, grandes empresas y grandes perspectivas nos han dejado en la comarca grandes desi-

lusiones ninguna empresa y lo que es peor ninguna perspectiva.

Desde nuestra comarca se criaba, transportaba, elaboraba y se distribuía a todo el territorio nacional, dejando el consiguiente valor añadido en nuestra zona y para nuestra zona. Hoy, esto ha cambiado, no existe ninguna oficina donde pueda acudir el ganadero de ovino, no existe un lugar único de control y de venta del producto y además se ha dado pie a que cualquier «intermediario» haga aparición abusando de la buena fe de los ganaderos. Alguien deberá dar explicaciones de porqué algo que se encontraba consolidado en nuestra zona, se encuentra ahora en proceso de «trasvase» en Zuera, Zaragoza o en Jaca (Huesca) con la construcción de nuevos centros de recogida, que entendemos será para los productores de aquellas comarcas, en detrimento de la actividad en la nuestra.

Con el ansia de protagonismo que tenían aquellos «dirigentes» no es de extrañar que buscasen notoriedad en zonas de mayor repercusión social.

El tiempo demostrará que quienes predicaban grandes proyectos son vendedores de «humo», que como dice el refrán, *... van por lana y saldrán trasquilados*.

No obstante, y una vez más desde la iniciativa privada estamos por la labor con el esfuerzo de muchos y sin ningún afán de protagonismo para impulsar aquello que se inició para el bien común de la comarca y en este

aspecto es de resaltar el apoyo incondicional de algunos grupos de ganaderos y cooperativas, que confiando en este tipo de proyectos deciden comercializar sus corderos a través de un sistema claro, directo y que defienda sus intereses con argumentos económicos y no con filosofías demagógicas que sólo sirven para crear confusión de muchos en beneficio de pocos.

Es indudable que la viabilidad y el aumento de la producción ha de pasar inexcusablemente por la industria cárnica para su procesado y posterior comercialización; es importante que desde la iniciativa privada o pública se apoye cualquier proyecto serio que sirva a tales fines en una comarca que no anda sobrada de empresas de transformación y comercialización.

No debemos olvidar la repercusión que todo este proceso implica en el medio ambiente; y para ello se han de poner los medios necesarios para la consecución de un medio limpio y sano. A destacar en este punto la puesta en marcha de la estación depuradora de CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A. y el arranque de energía alternativa y renovables en dicha industria.

Desde aquí aprovechamos para animar a todos los habitantes de la comarca, para que desarrollen todos aquellos proyectos que, más allá de intereses particulares, promuevan y desarrollen intereses comunes.

Consejero Delegado  
Cárnicas Cinco Villas, S. A.



DIPUTACIÓN DE ZARAGOZA

Marcelino Iglesias, José Ángel Biel, José Atarés, Antonio Cosculluela y Miguel Ferrer participaron en la celebración del Día de la Provincia, que reunió a casi 300 alcaldes.

La Diputación de Zaragoza celebró el pasado 21 de mayo el Día de la Provincia, una jornada de convivencia en la que participaron los alcaldes de los casi 300 municipios zaragozanos. El presidente de la DPZ, Javier Lambán, también estuvo acompañado en este acto celebrado en la Feria de Muestras por el presidente del Gobierno de Aragón, Marcelino Iglesias, el alcalde de Zaragoza, José Atarés, el vicepresidente, José Ángel

## LAMBÁN: «EL NUEVO MODELO DE DIPUTACION PASA POR MODERNIZAR SU GESTION Y APROVECHAR LAS NUEVAS TECNOLOGIAS»

Biel, y los máximos responsables de las corporaciones provinciales de Huesca y Teruel, Antonio Cosculluela y Miguel Ferrer.

El presidente de la Diputación de Zaragoza, Javier Lam-

bán, señaló en su discurso que «el nuevo modelo de diputación pasa por modernizar su gestión y aprovechar al máximo las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías». En este sentido, anunció la in-

minente renovación del servicio de recaudación y la puesta en marcha de un servicio de asesoramiento técnico, jurídico y administrativo en todos los terrenos, para que los ayuntamientos se resientan lo menos posible de la carencia de medios.

Lambán explicó que la Diputación del siglo XXI debe implicarse activamente en el desarrollo integral del medio rural, contribuyendo con los ayuntamientos al estímulo de la iniciativa privada y a la creación de entornos favorables para la proliferación de proyectos empresariales. Con ese fin, la Diputación va a participar en las asociaciones que se constituyen para gestionar los programas Leader + o Proder.

«Pero, de todos los esfuerzos que podamos dedicar a revitalizar el territorio de la provincia —añadió— el más decisivo de todos ellos será la mejora de las comunicaciones. Por eso, la Diputación de Zaragoza está intentando poner en marcha un Plan que permita la modernización de toda la red viaria provincial en el plazo de seis años.»

Javier Lambán también subrayó en su discurso el hecho de que «el diálogo y la negociación» entre el equipo de gobierno tripartito PSOE-CHA-PAR y el PP ha sido «una constante», a la vez que incidió en la elevada inversión ejecutada en estos diez meses.





**Fernando Sánchez**  
**PP**

Hace un año, el 12 de junio, que el Partido Socialista volvió a ganar las elecciones municipales con muchas promesas en su programa electoral. Después de este tiempo, continuación de otras legislaturas, queremos preguntar qué realidades ha cumplido este Partido gobernante en beneficio del pueblo.

Parece que las cosas van de mal en peor:

El empleo es un tema cada vez más preocupante, ya que las industrias, que podrían crear puestos de trabajo abundantes y estables, no llegan. Las empresas de «cableado» están resultando cada vez más problemáticas en relación a su futuro y por las lesiones musculares que producen.

Las obras de envergadura, como la avenida Cosculluela (hace casi dos años que se empezó la remodelación de las aceras), el desarrollo de las Eras Altas, el Hospital Comarcal, etc., están paralizadas.

La falta de transparencia en la gestión municipal continúa en aumento. Falta claridad en la adjudicación y seguimiento de obras municipales, contrata de servicios, permisos de obras. Las Comisiones de Gobierno no son efectivas, son meros trámites; los temas están tan preparados y cerrados, con tan poco tiempo para estudiarlos y con tanta prisa para aprobarlos, que es difícil presentar alternativas o debatir las propuestas.

Dentro del Ayuntamiento existe un creciente malestar entre los funcionarios y personal laboral por falta de elaboración del convenio colectivo.

De lo poco realizado en estos doce últimos meses destacamos la subida de impuestos y la gestión urbanística, que está contribuyendo a que se desmaldren los precios de los solares.

En estas fechas, en que todos los españoles hemos de cumplir con nuestra obliga-

ción de hacer la **declaración de la Renta**, nos preguntamos qué ventajas fiscales tenemos los aragoneses frente a otras Comunidades. En Aragón tenemos un Gobierno socialista, asociado con otro regionalista, pero no aparece en los impresos de la declaración de la Renta ninguna desgravación de contenido social y foral. En la Comunidad Autónoma de Castilla-León, por ejemplo, además de las deducciones generales, existe un incremento de 35.000 pesetas por tener la condición de familia numerosa, más 15.000 pesetas por cada hijo que exceda del mínimo exigido (tres) y una desgravación de 10.000 a 50.000 pesetas si ha nacido o ha sido adoptado algún niño durante el año del período impositivo. Eso sí, en la prensa aparecen muchos artículos, por ejemplo, sobre la gravísima situación poblacional aragonesa que no deben leer los políticos que nos gobiernan.

Como en otros muchos asuntos, observamos un inmovilismo por parte del Gobierno aragonés en el tema de la **enseñanza pública**, que está perjudicando a las salidas pro-

fesionales, al asentamiento de la juventud en su propio pueblo, al incremento de gastos por desplazamiento, etc.

En relación a Ejeja, tenemos que denunciar la ineficacia, la mala fe, el agravio comparativo con otras localidades, la falta de previsión, o como quiera llamarsele, de los gobernantes autonómicos en materia educativa. En las ofertas de Formación Profesional para el próximo curso se han suprimido dos Ciclos Formativos de Grado Medio; es la única localidad de todo Aragón que ha disminuido en este tipo de posibilidades académicas de Enseñanza Pública. Sin querer hacer agravios comparativos, Tauste, en donde nunca había habido este tipo de estudios, tiene concedido un Ciclo de Grado Superior de «Administración de Sistemas Informáticos» (Informática).

En la reunión del Consejo Municipal de Educación (17 de noviembre de 1999), en Ruegos y Preguntas, se planteó por los profesores representantes de los dos Centros Públicos de Enseñanzas Medias la insuficiente oferta de Ciclos de Formación Profesional y de Bachilleratos en Ejeja y la necesidad

de que el Ayuntamiento interviniese para su incremento y actualización. El resultado, a pesar de las solicitudes de nuevos estudios presentadas por los dos centros, es de todos conocida: disminución en cuenta de incremento. ¿Qué intereses ocultos mueven a esta desproporción?

«MERCAMUSICA 2000» no ha tenido las expectativas deseadas, a pesar de los costes (16 millones de pesetas más la colaboración de comerciantes, hosteleros e industriales de Ejeja). No se ha conectado con el público; el interés y la participación de los ejeanos ha sido muy escasa. Pero, por fin la TV se ha enterado que existe Ejeja para acontecimientos culturales; deseamos que esta presencia se repita, al menos, en el próximo Festival de Masas Corales de las Fiestas del Agua.

También queremos felicitar a la S.D. Ejeja por su triunfo y ascenso a Tercera División. Realmente nos emocionó la ofrenda de su victoria a la Virgen de la Oliva, el pasado 27 de mayo, con la asistencia de la juventud que forma parte del equipo. ¡ENHORABUENA! Al año que viene más...



**Yolanda Roldán**  
**IU**

Este pequeño espacio no pretende sino ser una reflexión sobre temas que nos preocupan y cuestionan y a los cuales queremos aportar nuestro punto de vista. En ningún momento pretende ser aseveraciones tajantes, sino la exposición de sentimientos y análisis de la realidad que nos rodea. Este es ni más ni menos nuestro punto de partida.

En nuestro grupo político ponemos todos los medios a nuestro alcance para ampliar el debate en nuestra vida cotidiana y huyen de las afirmaciones grandilocuentes, meteduras de pata y enormes errores que importantes próceres políticos, jueces, tertulianos... y demás «personajes» de la vida social española nos están acostumbrado a escuchar.

Y como muestra, un botón. Nuestro flamante ministro de Economía y vicepresidente del Gobierno, Rodrigo Rato, se está

dando mucha prisa en la puesta en marcha de una nueva Ley de Liberalización de Horarios Comerciales, intentando vendérsela como el colmo del modernismo. Según me han contado (en mi familia se ha vivido de cerca) y muchas personas mayores todavía recordarán, antiguamente ya existía la libertad de horarios. Se abrían las puertas a las 8 de la mañana y se cerraban a las 11 de la noche, comiendo los propietarios del establecimiento detrás del mostrador y a la vista de cualquier despidado comprador, moderno como el que más, al que la necesidad de la compra le llegaba a cualquier hora del día.

La modernidad y adaptación a los nuevos tiempos (términos con los que se llena la boca del ministro) sería plantear alternativas al ocio para que las personas no vean como único divertimento pasar un domingo en unos grandes almacenes. Hay cantidad de lugares que abren todos los días a todas las horas, el campo, los parques, la calle y hay cantidad de posibilidades para pasar el domingo disfrutando de verdad y creciendo personalmente, leyendo, yendo al cine o al teatro, paseando, estando con la familia y amistades... cosas que realmente nos aportan la posibilidad de ser un poco más humanos en esta sociedad extraña que nos toca vivir.

También argumentan que esta liberalización beneficia al pequeño comercio, puesto que como son negocios familiares lo tiene más fácil. Lo que no dicen es que estas medidas son a costa de robarnos el tiempo libre personal del que disponemos para disfrutar de la vida.

Por otro lado, las mujeres, con estas nuevas medidas «liberalizadores», estamos de suerte, ya que según escuchaba en la radio a unos sesudos tertulianos, la liberalización de horarios es positiva para las mujeres, puesto que con nuestra incorporación al mundo laboral, realmente tenemos difícil el poder hacer las compras. Así es que, chicas, tranquilas, seguimos avanzando. Tristemente a lo más que llegan estas cabezas biempensantes para avanzar hacia la igualdad y el reparto de tareas es que nos permitían, a nosotros (como no) ir a comprar el domingo.

Estupideces de este tipo creo que tendremos que ir a acostumbrándonos a oro pero también a criticar y saber decir NO. Hoy es un lujo tener sentido crítico, aunque bien se esfuerzan en intentar erradicarlo.

Por todo esto, IU continuamos pidiendo debate social y político, ya que es la única forma de avanzar como personas y como sociedad, pero lo cierto es que nos lo ponen cada vez más difícil.

En nuestro Ayuntamiento se habla mucho de inversiones, pero se olvida la mayor parte del tiempo de la gran inversión que es practicar el sano deporte del debate. Se convocan 2 y 3 comisiones seguidas en un mismo día, con lo cual, además de las prisas y el horario tan extenso, no queda tiempo material para plantear una serie de preguntas e inquietudes que nuestro grupo político tenemos, no existiendo ningún otro foro donde poder plantearlas, ni mucho menos discutir las.

Quiero aprovechar estas líneas para recordar un hecho importante que ocurrió el día 13 de marzo en nuestro pueblo: el accidente de dos aviones F-18 a escasos metros del centro urbano. Siempre se ha dicho que la memoria es absolutamente inteligente y selectiva, ya que entierra los malos recuerdos. Creo que este ha sido borrado de la mayoría de las cabezas de los ejeanos y ejeanas. Pero hoy quiero recordarlo, ya que el próximo día 4 es la marcha al Polígono de Tiro de las Bardenas, y me gustaría ver a mucha gente de Ejeja y Pueblos marchando hacia allí para que quedase clara nuestra postura y nuestra negativa a seguir viviendo situaciones como las que habitualmente sufrimos, vuelo rasante, contaminación y, como no, accidentes.

Los portavoces del Ayuntamiento de Ejeja todavía estamos

esperando las explicaciones que los máximos responsables militares dijeron al alcalde que estaban dispuestos a darnos. Lo cierto es todo esto lleva implícito un secretismo y ocultismo sospechosos. Nos consta que tiene prohibidas una serie de cosas que habitualmente incumplen: está prohibido realizar vuelos nocturnos, pero a las 20,30 horas del día 13 de marzo era totalmente de noche; tiene totalmente prohibido sobrevolar núcleos urbanos, el impacto se produjo encima del pueblo y mucha gente fue testigo; tiene prohibido realizar maniobras peligrosas, chocaron porque no respetaron la normativa de distancias;... por otro lado, es importante que conozcamos que estos aviones provocan un alto nivel de contaminación no solo acústica sino también de gases invernadero, y se desconoce la potencia contaminantes de las bombas que tiran para experimentar.

Si todo esto no nos pone los pelos de punta y nos hace movilizarnos será muy difícil que la situación continúe y que el presidente de la Comunidad Foral de Navarra siga permitiéndose licencias para decir lo que le venga en gana, como la famosa frase que comentó hace poco tiempo, «los intereses de la defensa están por encima de los intereses de los pueblos». Creo que sobran comentarios.



Jesús Sarriá  
PSOE

Llegado el mes de Junio es hora de hacer el balance anual de la gestión municipal.

Cabría comenzar el análisis comentando la situación económica de nuestro municipio. No quisiera usar sólo la percepción positiva que cualquier ejeano pueda tener en cuanto a haber conseguido casi el pleno empleo. Es un aspecto importante y cabe esperar que, en la medida que aumente la demanda, la calidad del trabajo existente mejore sustancialmente y las bolsas de desempleados mayores y de personal cualificado desaparezcan.

Deberíamos consultar también algunos datos comparativos con otros municipios del mismo rango que aparecen en cualquier estudio socioeconómico. Nuestro índice de actividad económica es

el sexto, entre los municipios aragoneses, sin contar las capitales provinciales. En el capítulo de actividad industrial ocupamos el séptimo, por delante de Calatayud, siendo los terceros en cuota de mercado o capacidad de consumo. Esta variable - de capital importancia en la analítica socioeconómica - recoge los niveles de población, número de teléfonos, de automóviles, camiones, oficinas bancarias y de actividades comerciales minoristas. En concreto, el censo de vehículos matriculados ha crecido, en los últimos cuatro años, a un ritmo de casi trescientos por ejercicio. En 1995 había 6767 y a primeros de mayo del presente, el censo llegaba a 1274 matriculaciones.

Si que es cierto, y en eso todos los estudios coinciden, que nuestros índices turísticos son más bajos de lo que por nivel económico nos corresponde. De ahí la importancia de mejorar estas infraestructuras con programas de restauración del patrimonio, de instalaciones de hostelería, etc. Aquí tienen que influir los programas de desarrollo como el "Leader Plus" o el recientemente aprobado de "Inversiones Comarcales". Por todo ello, las propuestas como "Mercurial", que tienen por objetivo mejorar en el exterior el nombre y la imagen de Ejea, apuntan también en esa dirección.

Otro dato interesante de conocer es el precio medio de la vivienda en los municipios. Ejea, con un crecimiento sostenible de la edificación, tiene unos niveles de carestía por debajo de la media de las localidades de su rango. Trece municipios de la provincia de Zaragoza, incluido Tauste, tienen el precio de la vivienda nueva más alto que el nuestro; por no citar las localidades oscenses, que tienen unos precios altísimos.

Estos son algunos datos de interés. Para mejorarlos se diseñan las políticas sectoriales en el concejo, siendo conscientes que el principal papel en la dinamización económica local les corresponde a los múltiples emprendedores de nuestro pueblo. El Ayuntamiento echa una mano en aquello que son sus competencias: programando suelo industrial y urbano, llevando a la práctica políticas de fomento de la actividad industrial y comercial, impulsando los regadíos nuevos de Sora, las infraestructuras hidráulicas o luchando por mejorar las comunicaciones.

Ni que decir tiene que nuestra economía tiene sus puntos débiles. Algunos son históricos o estructurales. Y es aquí, en la solución de éstos, donde ha sido muy positiva la acción institucional y de Gobierno del último año transcurrido. En el Grupo Municipal Socialista creemos, y tenemos la

plena sensación, que en este primer año de corporación se empiezan a desbloquear temas que hacía mucho tiempo estaban enquistados. Hospital, comarca, infraestructuras de regadíos y de comunicaciones van avanzando a mejor ritmo que hasta ahora. La acción acompañada del gobierno local, provincial y regional nos hace estar ilusionados sobre nuestro futuro. La imagen y el peso de Ejea en el concierto aragonés ha subido bastante enteros. No obstante, los socialistas seguimos siendo radicalmente inconformistas con nuestro presente, porque esa es la mejor garantía de conquistar el futuro.

En cuanto al análisis de la situación política local cabría decir que el ambiente político municipal ha sido cordial entre todos los grupos. La gestión diaria de lo público camina por buenos derroteros y el debate lo marcan, día a día, el equipo de gobierno y el resto de grupos en un clima de responsabilidad democrática.

Ya comprendemos que a la concejala de IU le gustaría estar más horas debatiendo los temas. Haremos un esfuerzo en esa línea de trabajo que nos demanda reiteradamente, siendo conscientes que todo no lo hacemos a la perfección.

Los regionalistas del PAR están colaborando con sensa-

tez. A su portavoz, Javier Allué, queremos felicitarle por su reciente ascenso a la vicepresidencia de su partido. No es malo que dirigentes cincovilleses de las formaciones de gobierno en DGA y DPZ, alcancen responsabilidades cada vez más altas.

¿Y del PP local? ¿Qué quieren que les diga! Parece que se les olvida que muchos de los problemas o debilidades que tenemos son por culpa del Sr. Aznar López y del poco aforado Sr. Lanzuela, que gobernó en el "Pignatelli" hasta hace unos meses. ¿O es que los retrasos en obras hidráulicas, comunicaciones, educación, empleo precario, etc, no son débitos del PP?. Nos echan, a los socialistas, algún "romerico" que otro en la columna vecina de este periódico, intentan sembrar dudas sobre la gestión, en temas que ellos mismos han aprobado previamente y, cada día que pase, hagamos lo que hagamos, se pondrán a crear crispación y dirán que no se hace nada y que todo está mal hecho. A pesar de todo ello tienen nuestra mano tendida, con la cordialidad en las formas que los demócratas debemos mantener en todo momento y con la educación y respeto que el grupo socialista trata y tratará siempre a sus compañeros de corporación.



Javier Allué  
PAR

El PAR celebró los días 3 y 4 de junio su X Congreso extraordinario. Todos los Congresos son traumáticos, sobre todo para aquellos que no consiguen ver reflejadas sus aspiraciones en torno a la dirección que emana de la mayoría de los compromisarios. Afortunadamente se trata siempre de una minoría que, no tardando mucho, podrá comprobar cómo la nueva ejecutiva del PAR, votada en este X Congreso consigue integrar hasta el último descontento o desconfiado.

José Angel Biel asume la presidencia del PAR, para sorpresa de muchos o quizás no tantos. A fin de cuentas cuando alguien consigue aunar el mayor número de apoyos en su favor la sorpresa es únicamente para aquellos que de momento y sólo de momento no se suman al nuevo proyecto.

En el X Congreso se aprobó una Ponencia Política, que viene a analizar las causas de nuestra debilidad y falta de credibilidad así como el papel que debe jugar el PAR hoy, para afrontar los retos

del futuro. Esta ponencia, por tanto, asumida por todos los compromisarios, debe ser objeto de lectura diaria para ser cumplida por la nueva dirección del PAR.

No estamos por desperdiciar un solo minuto en la tarea de reconducir este partido al lugar donde merece o lo que es lo mismo a seguir defendiendo y haciendo Aragón con el apoyo y reconocimiento de sus gentes.

Nos definimos como el partido de todos los aragoneses que tiene como máximo objetivo la defensa de Aragón, sientan la preocupación de promover y defender su nacionalidad, enriquecer el territorio que conforma sus comarcas mejorando su calidad de vida y con una visión trascendente del ser humano. Somos un partido de opción territorial y, por lo tanto, la esencia de nuestra definición consiste en potenciar e incrementar todo lo aragonés.

Somos un partido que cree en la fuerza de la moderación, que confía en la eficacia del diálogo, en la convergencia social y rechaza contundentemente la violencia. Y, por todo ello, somos un partido de centro y tendencia social progresista.

Seguimos pensando que nuestro mensaje, pese a la resistencia de algunas estructuras externas ancladas en las descalificaciones, ha sido y será importante en la sociedad de nuestra tierra.

Las razones para ser firmes en esta idea están basadas fundamentalmente en:

- El convencimiento de que la identidad, la proximidad y la vinculación son herramientas funda-

mentales para comprender y asumir la pluralidad, en un mundo global, de una sociedad cada vez más compleja.

Por eso, somos aragonesistas. Comprendemos que sentirse parte de una peculiaridad es el mejor modo de comprender el derecho de todas las demás a existir. Y, además, la mejor aportación para el bien común del Estado. Nuestro proyecto político, en este sentido, es una idea actual y de futuro.

- Creemos en la libertad, en la capacidad de movimiento y en la autonomía de voluntad del pueblo aragonés, históricamente cercenada. Hemos de ser capaces de que nuestro proyecto se identifique con esta idea y que tenga el atractivo y el equilibrio adecuados para conseguir que sea entendido y que tenga la máxima adhesión.

- Siempre hemos expresado y reconocido nuestro sentido de Estado, pero al tiempo nuestra convicción de España como un estado plurinacional. Entendimos esta posición bajo la premisa irrenunciable de que los poderes de Aragón emanan del pueblo aragonés.

Esta es la razón por la que defendimos denodadamente y conseguimos el reconocimiento en el texto estatutario del termino nacionalidad que, entre otras cosas, garantiza la imposibilidad de cualquier intento de diversificar el tratamiento de las Comunidades Autónomas, según recibían o no esta calificación.

Las interpretaciones interesadas y de tinte absolutista que ven

en esta posición excesos de corte fundamentalista, no son sino la negación de una realidad palpable como es la existencia de un estado colectivo de conciencia que busca respuestas a los problemas con soluciones provenientes de Aragón. Mejor desde Aragón, con la libre y deseada participación de todos.

- Nos oponemos a perpetuar el estado de discriminación que se ha seguido desde 1979 en el tratamiento de las autonomías.

Insistimos en demandar firmemente del poder central que, tal como dice la Constitución, vele por el equilibrio territorial de todo el Estado español, sin permitir que existan diferencias que impliquen privilegios económicos o sociales ni estimular la doctrina del crecimiento desigual.

Reclamamos el ejercicio de poder que los ciudadanos y las ciudadanas aragonesas quieran dar a nuestras instituciones; sin que ello cuestione la unidad del Estado ni fraccione el concepto de soberanía. Nosotros apostamos por un poder aragonés.

- Exigimos el fin de la desidia y la débil voluntad que los sucesivos gobiernos del Estado vienen mostrando en cuanto al pleno y leal desarrollo de la Autonomía de Aragón. Es preciso acabar ya con la paralización y el estancamiento en el desarrollo del texto estatutario e iniciar los trabajos para su nueva revisión.

Esta reivindicación nace de nuestro absoluto convencimiento de que un texto acorde con las demandas aragonesas repercutirá directamente en la mejora del nivel

del bienestar y la calidad de vida de las ciudadanas y ciudadanos de nuestra tierra. Planteamos más nuestro derecho a ser y decidir que a tener.

- Tal y como defendimos en el último Congreso, nos reafirmamos en la necesidad de apoyarnos en referencias a lo foral. La foralidad afirma la diferenciación de lo aragonés. El PAR reivindica la foralidad aragonesa, también, en lo que posibilita de mayor soberanía política, de una relación con el Estado diferente a la actual. Porque como siempre ha expresado nuestro Estatuto, precisamente por la aportación de nuestro Partido, hoy en su Disposición adicional tercera. "La aceptación del régimen de autonomía que se establece en el presente Estatuto no implica la renuncia del pueblo aragonés a los derechos que como tal le hubieran podido corresponder en virtud de su historia, los que podrán ser actualizados de acuerdo con lo que establece la Disposición adicional primera de la Constitución". Esta ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales, cuya actualización se llevará a cabo, en su caso, en el marco de la Constitución y de los Estatutos de Autonomía.

- Aragón debe aprovechar el desarrollo de su autogobierno, y en particular la transferencia educativa y la capacidad de sus instituciones, para construir política y socialmente lo aragonés.

## La S.D. Ejeja retorna a la 3.<sup>a</sup> División del Fútbol

La S.D. Ejeja ha retornado a la 3.<sup>a</sup> División tras ganar 2-0 en el último partido al Herrera de los Navarros. El club cierra así una magnífica temporada: ascenso a 3.<sup>a</sup> División, el equipo juvenil en Liga Nacional

por primera vez, hay dos equipos base por categoría (cadete, infantil y alevín) y por primera vez en la historia del fútbol ejeano existe un equipo femenino compitiendo en la Copa de Aragón.

presupuesto de 12 millones de pesetas, aunque si queremos estar entre los equipos punteros necesitaríamos 20 millones de pesetas. Esta próxima 3.<sup>a</sup> División va a ser una de las más fuertes de los últimos tiempos, con equipos como el Jacetano, Teruel, Endesa, Fraga o Casetas. Por eso debemos prepararnos bien».

«Además, para conseguir ingresos tenemos que ejercitar mucho la imaginación: cuotas de socios, publicidad, rifas, patrocinadores, loterías y una pequeña subvención del ayuntamiento, que he de decir que es de las menores que se dan dentro de nuestra categoría», explica Javier Laguarda.

En esta temporada finalizada los socios de la S.D. Ejeja han sido 510, «teniendo en cuenta que las cuotas han estado a la mitad de lo que se cobran en otros lugares», dice Javier Laguarda, quien añade: «lo óptimo para esta nueva etapa sería alcanzar los 650 socios. Ello nos aseguraría más ingresos y podríamos contar con algún jugador de máxima calidad. Desde aquí animo a la gente de Ejeja a que se haga socio. Sólo

el socio puede hacer que un equipo sea grande».

Por último, el presidente de la S.D. Ejeja quiere agradecer «a los jugadores el comportamiento que han tenido como auténticos profesionales y el apoyo que siempre me han ofrecido. También quiero destacar el papel del entrenador, César Ascaso, un cincoviellés de Piedratayada que ha realizado una excelente labor».



Primer equipo de la S.A. recién ascendido a 3.<sup>a</sup> División

En palabras del presidente de la S.D. Ejeja, «ahora hay que luchar para mantener la categoría ganando en calidad de jugadores». No obstante, Javier Laguarda no va a dejar la filosofía que tan buenos resultados le ha dado al Ejeja en esta temporada. «Vamos a se-

guir apostando por el fútbol base y por los jugadores locales. Ya estamos trabajando en la temporada 2000-2001 con un 70% de jugadores de aquí. Esperemos que tengamos la misma suerte con los fichajes como la hemos tenido en esta temporada que ha acabado».

«El tema económico es el más complicado —añade el presidente de la S.D. Ejeja. Los apoyos son muy difíciles de conseguir y al final, casi siempre, tiene que depender de los amigos. Ahora que hemos conseguido ascender a la 3.<sup>a</sup> División hemos previsto un



Javier Laguarda, Presidente de la S. D. Ejeja



### Copa Fútbol Sala

El pasado 2 de junio finalizó la Copa de Fútbol Sala, en la que participaron 18 equipos. El cuadro de campeones ha sido el siguiente: Campeón, Colchonería Vic-May; subcampeón, Bar Las Planas; tercer clasificado, Bar Dúo, y cuarto clasificado, Number Guan.



### Intercentros 2000

Los centros escolares han celebrado las jornadas deportivas que anualmente reúnen a los alumnos de todos los centros. El día 18 de abril se celebró la Olimpiada de los IES «Reyes Católicos» y «Cinco Villas», encuadrada en su Semana Cultural.

Los centros de Primaria participaron en el XVIII Memorial Deportivo Escolar «Intercentros», con la participación de los colegios Allué Salvador, Mercedarias, Mamés Esperabé, CRA Luis Buñuel y Ferrer y Racaj.

### Crononoticias

**Rugby.**— El CDE Rugby Ejeja se proclamó Campeón de la Liga Aragonesa y jugó la fase de ascenso a 1.<sup>o</sup> contra el equipo de Guernika, no logrando su objetivo de ascenso.

**Fútbol.**— Se ha convocado el XXV Campeonato de Fútbol Empresas que dará comienzo el día 17 de junio.

**Balonmano.**— Inscripciones para el XVII Campeonato Local hasta el 21 de junio. Bases en el Ayuntamiento o Instalaciones Deportivas Municipales.

**Baloncesto.**— La Final del XVII Campeonato Local de Baloncesto se celebrará el próximo 23 de junio, a las 9 de la tarde, en el Pabellón Deportivo Municipal.

**Motocross.**— Luis Mene representará al Motoclub El Salvador en la Baja España Telefónica 2000. Piloto de dilatada experiencia que este año ha logrado el 2.<sup>o</sup> puesto en la Enduro de Zuera. La prueba la correrá con una moto Yamaha WR 400 4T y contará con el apoyo de un vehículo con piloto y un mecánico.

**Exhibiciones.**— Los Clubes deportivos van terminando los cursos con exhibiciones demostrativas como la que hizo el Club de Rítmica el pasado 26 de mayo y la que tiene preparada el Club de Karate para el 23 de junio a las 5 de la tarde en el Pabellón Deportivo Municipal.

**Fútbol Base.**— El 24 de junio se va a celebrar el III Torneo de Fútbol Base organizado por la S.D. Ejeja con la participación de los alumnos de la escuela deportiva, equipos de la comarca y otros invitados



### El equipo infantil del Balonmano Ejeja se proclama Campeón de Aragón

El domingo, 4 de junio, se proclamó campeón de Aragón el equipo infantil femenino del CDE Balonmano Ejeja en la final de los XVII Juegos Escolares de Aragón, celebrada en Cuarte, tras haber eliminado en semifinales a La Jota y en la final al equipo de Cristo Rey.

Con este resultado el equipo infantil de Balonmano Ejeja culmina una magnífica trayectoria

# La Hoja Joven

## JÓVENES, HASTA LAS TANTAS

«ABIERTO HASTA EL AMANECER» es un Programa de intervención Juvenil puesto en marcha en 1997 en un barrio de la localidad de Gijón. Dicho proyecto ofrece la posibilidad de disfrutar de instalaciones municipales en periodos nocturnos, fuera del horario habitual y tradicional, y asimismo, alternativas activas a la oferta de ocio consumista de los jóvenes de los barrios de la localidad.

La iniciativa, que lleva su sexta edición, ha recibido varios premios y reconocimientos, el más reciente es el Premio Reina Sofía 99 en «Prevención en el ámbito Educativo y Comunitario».

Dicho programa ha tenido una ampliación progresiva y unos resultados positivos, así como su aplicación en localidades de otras autonomías (Andalucía, Comunidad de Madrid, Cataluña, Murcia, etc.).

Aragón también se monta al carro de dichas iniciativas: Zaragoza con el plan «Más Horas»: ampliación de los horarios de aquellas instalaciones dirigidas a jóvenes, la apertura de espacios públicos de horario diurno y la organización y asignación de espacios temáticos. La ciudad de Jaca con el programa «Otra forma de Moverte», impulsado por Instituto de la Juventud de España, está en marcha desde el mes de febrero hasta junio, proyectando actividades de sábado noche, apertura de espacios y aprovechamiento de alternativas del entorno.

Todos ellos tienen una filosofía, **Crear nuevas alternativas de ocio, prevenir y educar en el tiempo libre, potenciar y motivar nuevas expectativas en los jóvenes, acercarse y acercarse al tiempo y espacio de los jóvenes.**

¿y en Ejeja?

Hasta las Tantas

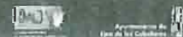
## Tema del mes

### Hasta las tantas

7, 8 Y 9 DE JULIO EJEJA DE LOS CABALLEROS



CONCEJALÍA DE JUVENTUD  
AYUNTAMIENTO DE EJEJA DE LOS CABALLEROS



Editorial

**E**JEJA también se suma a la movida. La experiencia llevada en ciudades tales como Gijón, Jaca o Zaragoza parece buena y desde la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Ejeja, el apoyo de Consejo Municipal de Juventud de Ejeja y Barrios y la colaboración de diferentes Departamentos y profesionales municipales, se apuesta por iniciativas que potencien un ocio sano, que la población juvenil conozca otra serie de recursos que están o que pueden estar a su disposición y que los jóvenes (a partir de los 14 años) vean que existe algo más que el «fin de semana tradicional».

HASTA LAS TANTAS, pretende dar una alternativa más de posibilidades en espacios y tiempo que el joven se mueve y seguir acercando más opciones atractivas, no sólo de noche, también de día, por ello la Hoja Joven te presenta también como moverte este verano.

HASTA LAS TANTAS comienza el 7, 8, 9 de julio, en horario de 22.00 a 3.00 de la madrugada y dirigido a jóvenes de 14 a 30 años. Está es la primera edición, que pretende tener continuidad un fin de semana cada tres meses, coincidiendo con las estaciones.

Os presentamos un avance de la programación de HASTA LAS TANTAS:

### Plaza España: «El bazar»

En esta zona de Ejeja se va a concentrar todo lo relacionado con los talleres de actividades creativas y desarrollo de habilidades. En todas ellas se podrá participar y llevarse los objetos que se realicen. Convertiremos la plaza en un mercado donde te sorprenderá lo que se puede llegar a hacer con unos pocos materiales y una pizca de paciencia y tiempo. Algunos de estos talleres son: taller de pintura rápida, de papiroflexia, confección de llaveros, taller de pulseras y trenzas de hilos, taller de chapas, taller de romper cocos, malabares, tú caricatura, ...

Todas estas actividades se desarrollarán el sábado.

### Plaza de la Villa: «La ludoteca»

La plaza de la Villa se van a convertir en una macro-ludoteca. Se han programado diferentes torneos para los aficionados a este tipo de diversión: Campeonato de fútbolín, mus, guiñote, ajedrez, damas, dardos, trivial, ping-pong, diana...

Estos torneos se desarrollarán entre el viernes y el sábado.

### Polideportivo y ciudad deportiva: «Movimiento a tope»

Espacio elegido para las actividades de mayor ejercicio. De cualquier modo son tan atractivas

que los jóvenes desearán participar en todas ellas. Escalaremos montañas en un Rocódromo, batiremos nuestro récord de velocidad sobre patines, nos pondremos a punto y retaremos nuestra resistencia en un maratón de aeróbic, torneo de fútbol mixto, mediremos nuestra habilidad en la gimnasia atlética, el que más puntuación tenga será campeón en baloncesto, aprenderemos técnicas de defensa personal...

Las actividades estarán reparadas entre el viernes y el sábado.

### Centro Cívico: «El body»

Se ha elegido este edificio como lugar donde poder ubicar las actividades más relacionadas con el cuerpo y todos sus sentidos. Podremos ver cine «de

terror», oír música africana y aprender como movernos con esos ritmos, sentir cómo podemos relajarnos o aprender a hacer masajes, cambiar el look con un taller de peluquería africana o tatuarnos hebra, y como colación (para los más tímidos), un taller de saber ligar chicas o te ligas.



A la par que todas estas actividades se han diseñado entre paralelas que no están incluidas en estas zonas pero en las cuales también se puede participar tales como:

- Ejeja de noche (zona rural turística)
- Taller de astronomía, aprenderemos el nombre de alguna estrella, ubicación, orientación...
- Salidas en bicicleta
- Concierto de música
- Comida Joven (el domingo)...

Esto es simplemente un avance de la programación que se va a desarrollar. Dentro de unos días saldrá a la calle un tríptico

informativo con los horarios de cada actividad, el lugar definido y cuando podéis hacer la inscripción para participar en «HASTA LAS TANTAS».

Tened en cuenta que algunas de las actividades es necesario preinscribirse, tener el carné gratuito de HASTA LAS TANTAS para acceder tanto a los espacios y sus actividades como al autobús que recorrerá los barrios para aquellos jóvenes que deseen participar.

Si no te lo crees, quieres saber más, no lo tienes claro o tus amigos y amigas piensan que alucinas cuando se lo cuentas, acudid a:

**OMIJ- Espacio Joven**  
Centro Cívico Cultural  
Paseo del Muro, 22-24  
Ejeja

Horarios: lunes, miércoles y viernes de 10.00 a 14.00 h.  
De lunes a viernes de 16.00 a 20.00 h.

O llámanos  
976 67 70 61

### Muévete

#### Actividades para jóvenes en este verano

Si tienes más de 13 años, te apetece hacer algo distinto, ir de excursión, jugar en la ludoteca, realizar actividades relacionadas con el cine, conocer gente y ocupar tu tiempo libre este verano, la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Ejeja, a través del Espacio joven ha programado diversas actividades para las tardes de este verano:

#### ■ CURSO DE PREMONITORES DE ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE

Edad: A partir de 14 años.  
 Fechas: 28, 29 y 30 de junio  
 Lugar de realización: Albergue de Biel  
 Cuota: 8.000pts



#### — Curso de masajes:

Edad: A partir de 18 años  
 Fechas: 5, 6, 12 y 13 de julio  
 Lugar de realización: Sala de danza, Centro Cívico Cultural  
 Plazas: 20  
 Horario: a determinar

#### ■ TALLER DE RELAJACION

Edad: A partir de 18 años  
 Fecha: 19 y 26 de julio  
 Lugar de realización: Sala de danza, Centro Cívico Cultural  
 Plazas: 20  
 Horario: a determinar

#### ■ CINE JOVEN

Edad: A partir de 14 años  
 Fechas: Los martes 12, 19 y 26 de julio y 2, 9, 16 y 23 de agosto  
 Lugar de realización: Espacio Joven, Centro Cívico Cultural

#### ■ TALLER DE COCINA RAPIDA

Edad: A partir de 14 años  
 Fechas: Los jueves 3, 10, 17 y 24 de agosto  
 Lugar de realización: Espacio Joven, Centro Cívico Cultural

#### ■ OTRAS ACTIVIDADES A DESARROLLAR

- Defensa personal
- Graffiti
- Danza Jazz
- Magia
- Fábula
- Excursión a parque acuático
- Excursión a Jaca
- Visita como público a programa joven musical de TV
- **Ludoteca juvenil:** Continúa abierta la ludoteca juvenil por las tardes para este verano
- **Servicio joven de informática e internet:** Ya es una realidad, ¡@s jóvenes de Ejeja ya tienen a su disposición una sala de informática para poder hacer uso de distintos programas informáticos e internet.



### Actividades de verano en los Barrios

Por tercer año consecutivo se van a seguir realizando actividades para los más pequeños en todos los Barrios, este año después de la merienda (de 6 a 8) y en las piscinas.

Las actividades que realizaremos son las que vosotr@s, con los que todas las semanas hemos estado realizando las actividades extraescolares en los colegios nos habéis demandado ya que son las que más os gustan (huchas, abalorios, juegos de agua, carpetas, etc.) A continuación os detallamos las fechas de realización en cada uno de los Barrios, tomar nota, esperamos divertirnos con vosotr@s este verano:

Del 10 al 14 de julio	Rivas y Farasdués
Del 24 al 28 de julio	Bardenas y Pinsoro
Del 31 de julio al 4 de agosto	Valareña
Del 7 al 11 de agosto	El Sabinar
Del 14 al 18 de agosto	El Bayo
Del 21 al 25 de agosto	Santa Anastasia

#### Actividades en los espacios jóvenes de los barrios

Durante este verano y en las semanas que hemos citado anteriormente de cada barrio, en los Espacios Jóvenes se realizarán diversos talleres, cerámica, cocina divertida, tinto de camisetas, juegos medioambientales, etc.

Las actividades se realizarán de 8.00 a 9.30.

### Actividades Infantiles

en las piscinas

**BARRIOS**

Horario: de 6:00h a 8:00h de la tarde.

Cuota: 500-pts

### Muévete infantil

#### Este verano... Cuentos, Actividades y Tiempo Libre



Ya estamos en verano y en el Centro de Ocio y Tiempo Libre seguimos realizando actividades para tod@s l@s niñ@s entre 3 y 12 años. El 3 de julio comenzarán los talleres creativos, ludoteca y biblioteca infantil en horario de mañana. Las inscripciones para los meses de Julio y Agosto se formalizarán entre los días 26 y 30 de junio. Pásate por el Centro de Ocio y te informaremos de los horarios, cuotas y actividades.

#### Colonias viajeras

Tras la buena acogida y experiencia vivida por 56 niños y niñas de Ejeja y Barrios durante el verano pasado en las Colonias Viajeras realizadas en Rivas, este año repetimos. Como novedad, la duración, de miércoles a domingo y en otro de nuestros bonitos y acogedores barrios, El Bayo.

Edad: De 7 a 14 años  
 Fechas de realización: Del 19 al 23 de julio  
 Cuota: 9.000 pesetas. Incluye: Desplazamiento, alojamiento, manutención, seguro de accidentes y Responsabilidad Civil, actividades a realizar, entrada a las piscinas, excursión a Torres del Bayo y Lagunazo del Montayuelo con actividades medioambientales.

Información e inscripciones: Centro de Ocio y Tiempo Libre - OMIJ  
 Centro Cívico Cultural- Tfno: 976 67 70 61



### El tablón

#### ■ LA RESIDENCIA DE ESTUDIANTES y Centro de Estudios Ramón Pignatelli de la Diputación Provincial de Zaragoza abre el periodo de admisión de instancias para nuevos residentes.

Plazos de presentación de instancias: del 12 de junio al 3 de julio de 2000  
 Información y solicitudes: OMIJ Centro Cívico Cultural

#### ■ GUIA DE VERANO PARA JOVENES:

Como cada año la Diputación General de Aragón ha editado esta guía donde podemos encontrar una amplia oferta de actividades para realizar este verano (preparar el viaje, tipos de carnets, cursos y encuentros, trabajar en verano, campos de trabajo, campamentos, colonias, albergues, direcciones de interés, etc.). Si quieres, la puedes consultar en la OMIJ, Centro Cívico Cultural.

#### ■ CAMPAMENTOS DE VERANO:

Llega el verano y los campamentos, este año en el Valle de Hecho del 8 al 16 y del 16 al 30 de julio. Información e inscripciones en el Servicio Social de Base del Ayuntamiento de Ejeja en horario de 10.00 a 15.00 h. Teléfono: 976 66 15 15/976 66 16 60.  
 ORGANIZA: Asociación Juvenil Guachumberi  
 COLABORA: Ayuntamiento de Ejeja

#### ■ GUIA DE RESIDENCIAS Y COLEGIOS MAYORES UNIVERSITARIOS DE ESPAÑA:

Podéis encontrar información detallada de los alojamientos para estudiantes universitari@s en las diferentes ciudades de España (direcciones, teléfono, precios, servicios, etc.) ¿Dónde? en la OMIJ

#### ■ VIAJETECA:

Si estas preparando las vacaciones y necesitas buscar hoteles, albergues nacionales e internacionales, camping, casas rurales o tener información sobre lugares de España. Visita la Viajetea del Espacio Joven.

Más información:  
 OMIJ

Centro Cívico Cultural  
 P.º del Muro, 22-24  
 HORARIOS

10.00 a 14.00 h., lunes, miércoles y viernes  
 16.00 a 20.00 h., de lunes a viernes  
 Teléfono: 976 67 70 61



## Teatro de mayores para los mayores



Grupo de teatro «El Boterón».

La Junta de Tercera Edad Interbarrios, el Centro de Convivencia de las Personas Mayores y el Ayuntamiento de Ejeja han organizado para el próximo día 15 de junio un espectáculo de teatro titulado *Armando Gresca*. Lo especial de esta actividad son los actores, un grupo de personas mayores de Zaragoza que aprovechando la edad adulta han hecho realidad su sueño de ser actores.

La Compañía de Teatro El Boterón comenzó su trayectoria hace ya algunos años y han realizado numerosas actuaciones tanto en Aragón como por el resto de España.

Los interesados en participar en esta actuación deben dirigirse a formalizar la inscripción al Centro de Convivencia de las Personas Mayores en el Centro Cívico o a las Asociaciones de Tercera Edad de todos los barrios.

## Consejos para el uso de las piscinas municipales

### Para evitar la contaminación del agua

- Si padecen algún tipo de enfermedad transmisible (infecciones en la piel, verrugas en los pies, hongos, etc.) o se encuentran en fase de convalecencia, no deberán hacer uso de las piscinas.
- No se puede comer ni fumar ni acceder a la zona de playa con ropa y calzado de calle, así se evitará que se ensucie esta parte de la piscina, y en definitiva el agua del vaso.
- Para eliminar cremas, sudor, gérmenes, suciedad que se arrastra con los pies, etc. Es necesario ducharse antes de entrar en el agua.
- Es conveniente ponerse gorro de baño antes de introducirse en la piscina, porque así evitamos contaminar el agua con pelos, suciedad, etc.
- Es muy importante ir educando a los niños en el cumplimiento de estas normas y otras más elementales como no orinar ni defecar en el agua.



## Indemnizaciones a ex-presos y represaliados políticos

El Decreto 100/2000, de 16 de mayo, del Gobierno de Aragón viene a regular la concesión de indemnizaciones a favor de las personas que fueron privadas de libertad como consecuencia de los supuestos de la Ley de Amnistía y no percibieron las indemnizaciones establecidas en 1990.

Considerando obligación moral de la sociedad aragonesa actual indemnizar económicamente a aquellas personas que fueron privadas de su derecho elemental y esencial a la libertad, por el simple hecho de mantener una ideología y conciencia que difiere con la impuesta por la fuerza

por el Estado español establecido en aquella época de nuestra historia contemporánea. Entendiendo que estas ayudas nunca pueden servir para reparar el daño inmenso que estas personas y sus familiares pudieron llegar a sufrir.

El Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón establece como beneficiarios de estas indemnizaciones a aquellas personas que hayan sufrido como mínimo un año de privación de libertad. Entre los requisitos se concreta ostentar la vecindad civil aragonesa y tener cumpli-

dos los 65 años. En caso de fallecimiento, podrán solicitar y percibir las indemnizaciones el cónyuge viuda o viudo, los hijos que tengan reconocida la condición de minusválido superior al 65% y la persona unida al privado de libertad por una relación de convivencia análoga a la conyugal.

El plazo de presentación de solicitudes será de tres meses, hasta agosto del presente año. Si necesitan más información sobre estas indemnizaciones pueden dirigirse a los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Ejeja donde les facilitarán las solicitudes y el procedimiento a seguir.

## Condena unánime por el asesinato del Concejal vasco Jesús María Pedrosa

El asesinato a manos de ETA del Concejal del PP del Ayuntamiento de Durango ha recibido la condena más unánime de la sociedad ejeana. En un comunicado de prensa, la Junta de Portavoces del Ayuntamiento de Ejeja, *«lamenta el atentado terrorista sufrido por el Concejal Jesús María Pedrosa. Hacemos extensiva —continúa diciendo la nota de prensa del Ayuntamiento— nuestra condolencia a los familiares del concejal asesinado, a sus compañeros de Corporación y a todos los ciudadanos vascos que*

*tan sólo pretenden convivir en libertad democrática».*

Por su parte, la Junta de Delegados del I.E.S. «Reyes Católicos» envió a los medios de comunicación una nota en la que, de igual modo, se condena el atentado cometido por ETA. Uno de los párrafos del comunicado emitido por los alumnos del Instituto de Enseñanza Secundaria «Reyes Católicos» dice lo siguiente: *«Condenamos todo esto porque estamos hartos de que ETA quiera imponerse por la fuerza al resto de los ciudadanos*

*españoles, sin respetar las reglas democráticas. Nosotros, como ciudadanos de este país, declaramos que la sociedad democrática va a ser más fuerte que ellos porque no vamos a aceptar nunca sus imposiciones».*

Los alumnos del «Reyes Católicos», además de condenar el acto terrorista del asesinato del Concejal Jesús María Pedrosa, condenan también el resto de los atentados y la violencia que se ejerce sobre las personas que no están de acuerdo con los violentos en el País Vasco.

## Homenaje a María Castán (1930-2000)

María Castán es una mujer ejeana que un día, hace ahora doce años, se planteó sustituir la soledad por algo que siempre amó: el Arte y la Decoración. Así, decidió abrir en Ejeja un Taller dedicado a las Artes Plásticas y a la enseñanza de las habilidades y destrezas que embellecen la materia; consiguiendo llenar de nuevo su vida.

Durante este tiempo han pasado por su taller más de 80 alumnas, dándoles la oportunidad de ver lo que son capaces de hacer con sus manos y su ayuda. Sus alumnas han querido rendirle un pequeño homenaje de agradecimiento con motivo de su 70 cumpleaños.

Para ello, han realizado una exposición en la Casa de las Cinco Villas, del 26 de junio al 3 de

Julio y en horario de 7 a 9 de la tarde, en la que habrá trabajos de la mayoría de las personas que han pasado por su taller.

Los trabajos que se van a exponer abarcan desde la restauración de muebles y figuras, pasando por la técnica con pan de oro, lacados en madera, pinturas sobre cristal, decoración de madera, taracea, pirograbados, etc.

Desde este espacio, sus alumnas quieren dejar constancia de que María es una de tantas mujeres que ha luchado por salir adelante y que ha sido, es y será, una buena profesional y, sobre todo una buena AMIGA para todas sus alumnas.



María Castán



**TALLERES**  
**J. J. AGAPITO, S. L.**

MOBILIARIO URBANO • PARQUES INFANTILES • EQUIPAMIENTO DEPORTIVO

Polígono Industrial de Valdeferrín, parcelas 57-58  
Teléfono y Fax: 976 66 08 79  
50600 EJEJA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



**ESTUDIO GLORIA**  
**CERÁMICA DE EJEJA**



Taller de esmaltes • vidrieras  
bolillos • decoración • etc.

P.º del Muro, 50 - Tel. 976 66 15 46  
50600 EJEJA DE LOS CABALLEROS  
(Zaragoza)

## La Llana celebra las Fiestas de San Antonio

Del 9 al 11 de junio, el ejeano barrio de La Llana celebra sus tradicionales Fiestas de San Antonio, que son fruto del trabajo de la comisión de Fiestas del Barrio. A continuación detallamos el programa oficial de actos.

### Viernes 9 de junio

18.00 h. Comienzo de las Fiestas y salida de Cabezudos, amenizado por la Charanga de Rivas.

19.00 h. En el Club Social, Gran Chocolatada para todos, patrocinada por SuperSabeco. A continuación, lanzamiento de Bombas japonesas.

20.00 h. En el club Social, homenaje a la Tercera Edad.

21.30 h. Recogida de Damas, acompañadas de la Charanga de Rivas.

21.30 h. En el Pabellón Polivalente, presentación de Damas 2000, acompañadas por la Charanga de Rivas. La decoración del escenario está realizada por Flores La Camelia.

24.00 h. En el Pabellón Polivalente, Verbena a cargo de la Orquesta Tango. En el descanso se jugará una partida de bingo.

### Sábado, 10 de junio

9.30 h. Diana floreada a cargo de la Charanga de Rivas.

10.00 h. En la puerta del Club Social, carrera lenta de bicicletas, carrera de patines, carrera de sacos y tiro de sogas.

12.00 h. Salida de Cabezudos acompañados por la Charanga de Rivas.

14.00 h. En la puerta del Club Social, Gran Paella con sangría y helado.

15.00 h. En el Bar del Gancho, concurso de guiñote

15.30 h. En el Bar Las Planas, concurso de guiñote.

16.30h. En el Pabellón Polivalente, Café-concierto a cargo de la Orquesta Escala 2000. Al finalizar habrá partida de bingo.

19.30h. En la puerta del Club, juegos para mujeres y niños.

21.00 h. Hoguera y sardinada en el lugar de costumbre, patrocinado por Juan Carlos Sánchez Ojer y Construcciones Bardenas.

23.00 h. VII Caza del Zorro «Ciudad de Ejea». Salida desde el Radio Club en el Barrio de La Llana. Organiza Radio Club Ejea y colabora de la Comisión de Festejos.

23.00 h. En la Estanca de El Gancho, muestra de Fuegos Artificiales

24.00 h. Baile-Verbena a cargo de la Orquesta Escala 2000.

### Domingo 11 de junio

9.30 h. Diana floreada y recogida de damas a cargo de la Charanga de Rivas.

10.30 h. Santa Misa y ofrenda a San Antonio. Seguidamente procesión del santo por las calles de La Llana.

11.00 a 13.00 h. Apertura del Parque Infantil.

12.00 h. Salida de Cabezudos con la Charanga de Rivas

12.30 h. En la puerta del Club Social, Vino Español amenizado por la Charanga de Rivas.

15.00 h. En el Bar Los Alpes, concurso de guiñote.

16.30 h. En el Pabellón Polivalente, Café-concierto a cargo del Grupo de Jotas Los pamploncos.

17.00 h. Reapertura del Parque Infantil

19.00 h. En el Bar Los Alpes, Chistorrada y Longanizada.

19.30 h. En el pabellón Polivalente, Disco Móvil Armans y a continuación karaoke

23.00 h. Pobre de mi y Traca Fin de Fiesta, acompañados por la Charanga de Rivas.

## Una delegación municipal de Ejea visitó la ciudad italiana de Portogruaro

Una delegación del Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros se desplazó a la ciudad italiana de Portogruaro durante los días 2 al 5 de junio. La delegación estuvo compuesta por el alcalde de la villa, Eduardo Alonso, y las concejales Azucena Crespo y M<sup>a</sup> Carmen García. El motivo de este viaje fue una invitación oficial del Ayuntamiento de Portogruaro, que a su vez está hermanado con la ciudad francesa de Marmande, con la que Ejea de los Caballeros mantiene relaciones desde hace años.

En el periodo de duración la delegación ejeana tuvo una apretada agenda. El viernes 2 de junio, a las 5 de la tarde, se desarrolló en el Ayuntamiento de Portogruaro una mesa redonda bajo el título "Los ciudadanos y la construcción europea", en la intervino, junto a los alcaldes de Marmande y Portogruaro, Eduardo Alonso, alcalde de Ejea.

El sábado 3 de junio, la delegación de Ejea disfrutó de una vi-



Eduardo Alonso intervino en la mesa redonda "Los ciudadanos y la construcción europea".

sita turística en Portogruaro. Además se celebró el Día de la República Italiana, cuyos actos se desarrollaron en la Plaza de la ciudad de Portogruaro. A este acto asistieron excombatiente italianos y franceses de la Segunda Guerra Mundial.

El domingo 4 tuvo lugar el acto de confirmación del hermanamiento entre Portogruaro y Mar-

mande, en el que actuó de testigo el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, con su alcalde a la cabeza. También asistió una representación del ayuntamiento croata de Verteneglio. Después de este acto tuvo lugar una misa en la catedral de San Andrés, de Portogruaro. Para finalizar, se celebró una comida de fraternidad a la que asistieron unas 300 personas.

Portogruaro es una ciudad de 25.000 habitantes que se halla en provincia de Venecia. Dista unos 60 Km. de la ciudad de los canales. Su actividad primordial es la agricultura, sobre todo la vid, el maíz, el girasol y la alfalfa. Es un lugar turístico y cuenta con un rico patrimonio histórico y cultural.

La idea del encuentro entre Marmande, Portogruaro y Ejea ha sido el incentivar el conocimiento entre los ciudadanos europeos, en la idea de que solo un conocimiento mutuo profundo puede conseguir una verdadera vertebración dentro de la Unión Europea.



## Asociación del Comercio, Industria y Servicios de Ejea de los Caballeros

### 3ª Edición del Día de la Bicicleta

El próximo 18 de junio, a partir de las 10 horas de la mañana y saliendo de la Avenida Cosculluela, la Aso-

ciación de Comercio, Industria y Servicios de Ejea organiza la 3ª Edición del Día de la Bicicleta. Desde estas líneas agradecemos la colaboración de los grupos ciclistas de la localidad y de las firmas comerciales. El Día de la Bicicleta, como ya es conocido, no es una prueba competitiva. La asociación pretende realizar una jornada de convivencia con un recorrido por las calles ejeanas y, además, todos los participantes reciben obsequios.

Os esperamos a todos el día 18 de junio con la bicicleta.

Durante el mes de junio, la campaña Cajalón y la Asociación de Comercio «Paga en tres meses sin intereses con la tarjeta de compra de Ejea», continúa en todos los establecimientos asociados de la localidad.



Páguelo en 3 meses

SIN INTERESES



ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE COMERCIO, INDUSTRIA Y SERVICIOS

Para mayor y mejor información de nuestros clientes de la comarca, los establecimientos tenemos un nuevo distintivo en lugar visible.

## Los balances de MERCAMUSICA: serenidad, optimismo y crítica constructiva

Los espacios culturales municipales (Teatro de la Villa y Centro Cívico), los espacios públicos abiertos (Plazas de la Villa y España), las salas privadas (Casino España y Sala PH) y la Iglesia de Santa María acogieron los 30 conciertos que integraban el programa de *Mercamúsica-2000*. Si no estaban todos los que son, bien es cierto que estaba representada la práctica totalidad de géneros y estilos musicales catalogados.

El concierto inaugural lo realizó B VOCAL, un grupo de música a capella, cuyos miembros unen a sus magníficas voces individuales una fuerza cómica de gran originalidad, capaz de hacer divertido un género musical más bien serio y solemne. A partir de ese momento, se sucedió un marathón de actuaciones sobre las que la brevedad implícita a una reseña de prensa nos impide poder comentar a fondo.

Destacaremos, por tanto, las que a nuestro juicio gustaron más al público y empezaremos por el concierto didáctico de RENAXIDA, un grupo de música tradicional aragonesa que enganchó literalmente al público infantil asistente.

Excelente nivel tenían el grupo KROKE, de origen polaco y que interpreta música de tradición judía con arreglos originales e improvisaciones de gran virtuosismo. Impresionante también fue el concierto de RODOPIS, unos jóvenes búlgaros que, como anécdota, tocaban hace unos años en el metro de Madrid hasta que se les descubrió e incorporó al mercado musical. Entre el público, como curiosidad también, la pequeña colonia búlgara que vive en Ejeja disfrutó apasionadamente de la música de su país. La cantante NAHAWA DOUMBIA y sus músicos llenaron la madrugada de ritmos e instrumentos africanos mezclados con la tecnología moderna. O siguiendo en la línea de los artistas extranjeros, el cubano PEDRO LUIS FERRER exhibió su bellísima voz, al servicio de canciones de contenido social pero también de poemas de amor y otros temas de gran emoción.

En el campo clásico hubo expresiones de una gran diversidad, grupos instrumentales, gregoriano, orquesta de cuerdas y, como figura estelar, la de la soprano aragonesa PILAR TORREBLANCA quien, como siempre que actúa en Ejeja, emocionó al público con la calidad de su voz y con la expresividad de su interpretación. Conviene mencionar al navarro JOSETXO GOIARIBE quien con su saxofón y acompañamiento de violonchelo nos mostró sus creaciones, llenas de originalidad, novedad y valentía.

Emoción causó el concierto de GABRIEL SOPEÑA que, bajo el título *Orillas* y acompañado de las voces de cuatro buenas cantantes

Ejeja fue anfitriona durante cuatro intensos días de la primera Feria de la Música de Aragón. Las instituciones públicas aragonesas (DGA, DPZ) y el CIRCUITO confiaron en nuestro Ayuntamiento para acometer una iniciativa que, como todo lo nuevo, entraña expectación y riesgo. Con-

tra quienes fijan su atención en la dimensión negativa de los balances, los socios organizadores defendemos con optimismo, serenidad y espíritu constructivo la experiencia que, si razones de peso no lo impiden, volverá a repetirse con nueva fuerza en el 2001.

nocturnos en la Plaza de España que, si bien estaban pensados para ellos, no pudieron competir con la atracción incontestable de la Zona de las Herreñas.

Precisamente el tema de los públicos ocupó las partes más interesantes del debate que coordinó el periodista Javier Losilla en el Centro Cívico. Tanto creadores, como agentes artísticos, críticos, representantes de la SGAE, programadores, compartían el criterio de que el gran problema de la música es el público que tiene una inclinación hacia los conciertos comerciales y millonarios, mientras apenas participa de otras interesantes y cualitativamente más meritorias experiencias musicales que acontecen a su alrededor. Por poner ejemplos, en Zaragoza hay cinco salas de conciertos que no atraen, en total, a más de 1.500 personas.

Ayuda un poco en la captación de públicos los medios de comunicación, capaces de destinar cuatro páginas a un concierto de Santana, que se promociona por sí mismo, mientras se silencian al resto de creadores. Se reflexionó también sobre el papel de las instituciones, la necesidad de crear infraestructuras, de fomentar la formación musical entre niños y jóvenes, de fomentar el diálogo entre la clase política y los creadores, de la lucha contra gigantes que supone para los creadores el mundo de la industria musical, de la necesidad de que los propios músicos clarifiquen sus objetivos de qué quieren ser o hacer porque, en verdad, la realidad no permite que haya lugar para todos.

Decir para finalizar que el Área Comercial e Informativa de la plaza de la Villa no tuvo un gran dinamismo, probablemente porque el público al que estaba dirigida era muy específico, pero también porque le faltaba un dinamismo y atractivos populares que no se les supo dar.

Como positiva valoraremos la colaboración de exponsorizadores locales que, con las aportaciones de Caja Navarra y Cárnicas Cinco Villas, con el apoyo de la Asociación de Comercio y de sus establecimientos asociados, además de una docena de empresas más, se involucraron en la dimensión económica del proyecto. Gratitud, asimismo, deben los organizadores a la Parroquia de Ejeja, al Casino España y SER Cinco Villas, particularmente, sin olvidar la colaboración de la Sala PH.

Con la siempre necesaria actitud crítica constructiva, con el suficiente optimismo y serenidad, valoramos Mercamúsica como una buena experiencia que, al menos con el beneplácito inicial de las instituciones promotoras, es casi seguro que tendrá su continuidad en una nueva edición, en el próximo año y con renovadas energías.



Teatro de la Villa. Los escolares disfrutaron como nadie del concierto de música tradicional de Renaxida.

aragonesas, interpretaron temas inspirados en los mejores poetas españoles y latinoamericanos.

Abarrotado de público se hallaba el Teatro de la Villa el viernes por la noche, para escuchar el original concierto de BIELLA NUEL y MANUEL TEJUELA, que han fundido sus respectivas especialidades musicales, la tradición aragonesa y el flamenco, para experimentar la fusión de géneros

que, en verdad no son extraños entre sí.

También los viejos admiradores de JOAQUIN CARBONELL le acompañaron en su concierto, o quienes gustan de la música tradicional escucharon, con lluvia incluida, al ya clásico HATO DE FOCES.

Organizativamente, Mercamúsica funcionó muy bien. De hecho, el desarrollo de los actos fue

tan armónico que ni siquiera podríamos mencionar circunstancias en contra. El público, que tanto preocupa a los propios artistas o a los programadores, fue desigual. Conforme avanzaba la semana los ejeanos fueron incorporándose de forma más intensa, aunque sorprenden ausencias tan significativas como las de la propia Escuela de Música, o la actitud de los jóvenes en los conciertos



Centro Cívico. Imagen de la mesa redonda sobre el estado de la música en Aragón.



Sala PH. Conciertos de madrugada e imagen de la cantante africana de Mali Nahawa Doumbia.



Casino España. Concierto inaugural de B Vocal o cómo divertirse escuchando música a capella.



Plaza de la Villa. Espacio para la actividad informativa y comercial de editoriales, discográficas y agentes artísticos.

# La ciudad de Ejea se volcó con el Príncipe Felipe



Saludo a la Corporación.



Representantes locales y comarcales.



A las once menos cinco de la mañana hizo su llegada Don Felipe de Borbón a la Plaza de la Villa de Ejea de los Caballeros. Allí lo esperaba el alcalde, Eduardo Alonso, quien, acompañado por Marcelino Iglesias, Presidente del Gobierno de Aragón, presentó al Príncipe de Asturias a los concejales que componen la Corporación Municipal.

Una vez en el interior de la Casa Consistorial, Don Felipe saludó desde el balcón a la multitud de ejeanos y ejeanas que se concentraron en el Plaza de la Villa para poder saludar a Su Alteza Real. Después, ya en el Salón de Plenos, Felipe de Borbón firmó en el Libro de Oro del Ayuntamiento. A continuación, Eduardo Alonso entregó al heredero de la Corona Española un ejemplar en piel de la *Ordinaciones de la Villa de Ejea de 1688*. El alcalde de Ejea quiso transmitir así a Don Felipe la importancia que el municipalismo ha tenido en la historia de Aragón y el papel fundamental que tienen que jugar los ayuntamientos

para que esta Comunidad Autónoma sea en el futuro un territorio equilibrado y poblado.

Eduardo Alonso transmitió también al príncipe la vinculación histórica de la monarquía aragonesa con Ejea de los Caballeros durante los siglos XII, XIII y XIV. Después, tuvo lugar una breve recepción con una representación de los agentes sociales y económicos de Ejea de los Caballeros.

Terminada su presencia en la Casa Consistorial, Don Felipe se trasladó a la Casa del Carlista, donde fue recibido por el Consejero de Economía y Hacienda, el erlano Eduardo Bandrés.



Llegada a la Casa del Carlista.



Llegada a la Plaza de San Francisco.



Firma en el Libro de Oro de la Villa.